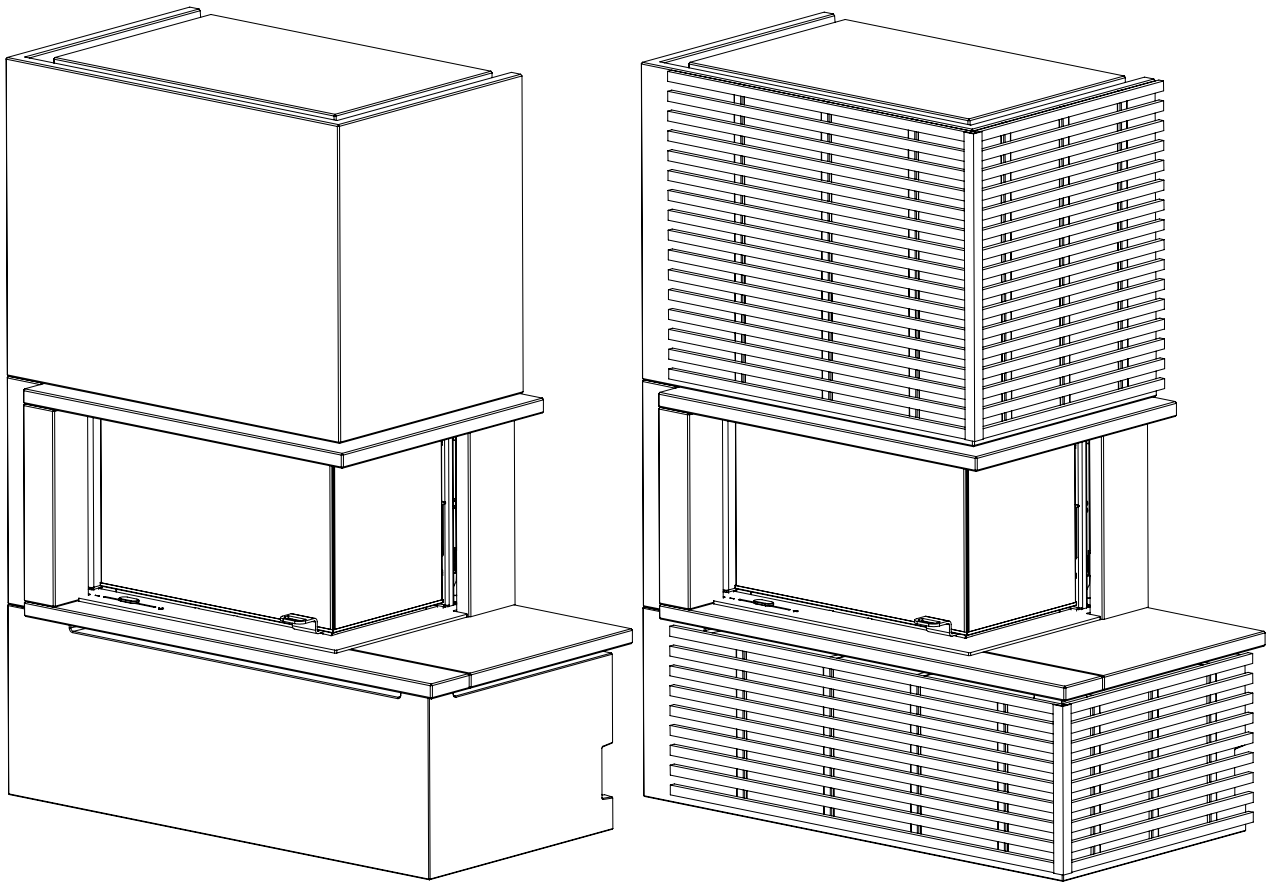
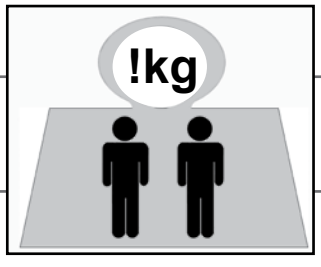
Nordpeis

NO	Monteringsanvisning	2
GB	Installation manual	4
SE	Installationsanvisning	6





Fargo

Art.no: FP-FAR0L-000/ FP-FAR0L-100/ FP-FAR0R-000/ FP-FAR0R-100
Last updated: 10.01.2014

Generelt om elementpeiser

Vekt
Huseier må forsikre seg om at gulvet tåler belastningen i henhold til totalvekten på peisen. Vurder eventuelt forsterkning av gulvet, spesielt i nye hus og dersom området under peisen ikke har ekstra lettvegger som understøtter. Ved montering på flytende tregulv, bør peisen felles ned for å unngå at gulvet låses og sprekker.

Brannmur
Frittstående peiser kan monteres uten brannmur. Overhold alle sikkerhetsavstander til brennbare materialer.

Tilkobling til pipe
Følg pipeprodusentenes spesifikasjoner for tilkobling til pipe. Tørrstable omrammingen og innsatsen for nøyaktig høyde og posisjon til røykinnføringen i pipen. Husk at innsatsen ekspanderer under fyring. Omrammingen må derfor aldri hvile på innsatsen, men ha en avstand på minimum 2-3 mm. Innsatsen må heller ikke hvile mot benkeplaten eller mot sidene.

Ved topptilslutning til stålpipe henviser vi til respektive fabrikats monteringsanvisning.

Krav til gulvplate
Har ildstedet panoramadør og kun skal fyres lukket, kreves det ved brennbart gulv 30 cm gulvplate foran ildstedet, uansett høyde og dybde på ildstedet. Gulvplatens bredde skal være minst like bred som luken på innsatsen.

Akryl
Elementene skal limes med medfølgende akryl. Sørg for at alle limflater er frie for støv. For bedre heft kan overflatene vaskes. La overflaten tørke før akrylen strykes på. Når peisen er ferdig montert, etterfyll skjøtene mellom elementene med akryl og jevn fugen med en såpevåt svamp eller finger slik at det blir en tydelig fordypning mellom elementene (FIG Z).

Småskader
Grunnet transport og håndtering kan det oppstå små skader på peisen. Dette kan repareres med akryl/lettsparkel. For perfekt resultat kan du sparkle og slipe med egnet sparkelmasse. Mindre sår og ujevnheter sparkles. Dersom såret er dypt eller det er en større skade anbefales det å sparkle i flere omganger med fliselim eller sementsparkel for å unngå synk. Jevn til med f.eks. en fuktig svamp eller et filsebrett.

Sprekker
Bygningsmassen rundt peisen kan bevege seg. Spesielt er det i nye hus vanlig at bygningsmassen får betydelige setninger de første årene. I tillegg krymper alle betongelementeri avtagende grad i inntil 15 måneder. Resultatet er at det kan oppstå små sprekker i betong/ murverk.

Bruk peisen i noen måneder. Dersom det oppstår sprekker, riss opp sprekken med et
Skrujern eller lignende (for å gi bedre plass til akryl fugemasse). Støvsug flatene frie for støv.
Sprøyt inn akryl fugemasse og bruk en sparkel eller en såpevåt finger for å jevne til massen.
Etter et par døgn kan fugen overmales.

Maling
Når peisen er ferdig sparklet/slipt og limskjøtene tørre, er peisen klar til å males.
Bruk kun pustende maling (akryl) ment for murverk

Behandling av marmor
Rengjør platene med svakt såpevann og fjern alle eventuelle rester av limsøl.
Bruk aldri syreholdige/slipende stoffer da disse vil ødelegge både overflate og polering.
Ved rengjøring eller fuging er det viktig å bruke vaskemidler/fug som er godkjent for marmor.
Riper i mørk marmor kan farges med blyantbly. Et steinsenter kan være behjelpelig med ulike produkter for overflatebehandling av stein

For egen sikkerhet, følg monteringsanvisningen. Alle sikkerhetsavstander er minimumsavstander. Installasjon av ildsteder må i tillegg være i henhold til det enkelte lands lover og regler. Nordpeis AS står ikke ansvarlig for feilmontering av ildstedet.

Vi tar forbehold om trykkfeil og endringer.

For sist oppdaterte versjon og mer utfyllende informasjon om brannmurer, pipetilkobling etc., se våre nettsider www.nordpeis.no

NB! Se egen monteringsanvisning for innsatsen

Fargo

Innsats
Q-34AL (L/R)

Stålpipe
Kan monteres med stålpipe.

Vekt inkl innsats

Fargo m/integrert brannmur	305 kg
Vokset betong	35 kg
Marmor	43 kg
Trepaneler	10 kg

Minimumsdybde på gulvplate 300 mm

Sikkerhetsavstander (FIG 2)
Sørg for at angitte sikkerhetsavstander ikke underskrides. Sikkerhetsavstandene kan variere fra land til land. Følg instruksjonene på det språk som gjelder for landet peisen monteres i.

Minimumsmål brannmur
Fargo har integrert brannmurselement og kan monteres uten brannmur.

Dersom røykrøret skal føres gjennom brennbar vegg må det mures minimum 230 mm murverk mellom rør og brennbar vegg.

Måltegning (FIG 1A/1B Fargo =mm)
*Målet i tegningen angir ca. senter høyde på omrammingens utsparring til røykrør. Ta hensyn til eventuell stigning på røykrøret når det skal lages hull i pipen. Skjevheter i gulv og vegger vil også kunne påvirke målene. **Tørrstable derfor peisen for nøyaktig høyde og posisjon til røykinnføringen.** Merk også opp eventuelt hull til friskluftsett gjennom gulv (ekstrautstyr).

Friskluftstilførsel (ekstrautstyr)
Ved monterning av friskluftstilførsel gjennom gulv må utsparingen i peisens bunnplate fjernes.
Se FIG Fargo Air i måltegningen for beskrivelse. Se også egen monteringsanvising for friskluftstilførsel.

Montering Fargo (FIG 3-26)
Montering Fargo trepaneler FIG 27

NB! Luftstrømmen bak Fargo er en forutsetning for nedkjøling av den brennbare veggen. Luftespalten skal ikke under noen omstendigheter tildekkes da dette kan forårsake brann.

General information

All our products are tested according to the latest European requirements and also to the Norwegian standard NS 3058 and NS 3059, which include particle tests. However, several European countries have local regulations for installation of fireplaces, which change regularly. It is the responsibility of the client that these regulations are complied with in the country/region where the fireplace is installed. Nordpeis AS is not responsible for incorrect installation.

Important to check
(please note that this list is not exhaustive):
-distance from firebox to combustible/flammable materials
-insulation materials/requirements between fireplace surround and back wall
-size of floor plates in front of fireplace if required
flue connection between firebox and chimney
-insulation requirements if flue passes through a flammable wall

Adjustment
We recommend to stack the surround without glue in order to adjust the insert prior to perforating the chimney for the flue connection. Use a spirit level to ensure that the surround is mounted straight. The insert will expand with heat and for this reason the surround must not rest on the insert. (Above the insert there must be a gap of 3 to 5 mm. Laterally there is no need for gaps, but between the lower part of the insert and the surround there must be a gap of at least 2 mm.)

Floor plate
A fireproof floor plate must be put in front of the fireplace if the floor is of a combustible material.

Acrylic glue
This is used for gluing the elements towards wall, gluing the elements together and for filling joints.

Minor damage
The fireplace can sustain minor damage during transport and handling.
This can be repaired with acrylic/light filler. For perfect results, you can fill and sand with a suitable filler. Minor damage and uneven surfaces can be filled. If the damage is deep or in the event of significant damage, you are recommended to fill repeatedly with tile adhesive or cement putty to avoid sinking. Smooth off with e.g. a damp sponge or a float.

Fine fissures
The building material around the fireplace can move. In new houses in particular, it is common for building materials to settle substantially in the early years. In addition, all concrete elements shrink to a decreasing extent for up to 15 months.
The result is that small cracks may appear in the concrete/masonry.

Use the fireplace for a few months. If cracks appear, scrape them out with a screwdriver or similar (to provide more space for acrylic joint filler). Vacuum the surfaces to remove any dust.
Inject acrylic joint filler and even it out with a spatula or a finger wetted with soapy water.
The joint can be painted after a couple of days

Painting
When the fireplace has been filled/sanded and the glued joints are dry, the fireplace is ready to be painted. Use only breathable paint (acrylic) intended for masonry.

Marble/granite
Clean the plates with mild soapy water and remove any residue of spilled glue.
Never use acid/abrasive materials, as this will damage the surface and polishing.
It is important to use detergent/sealant that is approved for marble for cleaning and sealing.
Scratches in dark marble can be coloured with a pencil. A professional stone centre can help you with different products for surface treatment of the stone

For your own safety, comply with the assembly instructions. All safety distances are minimum distances. Installation of the insert must comply with the rules and regulations of the country where installed. Nordpeis AS is not responsible for wrongly assembled inserts.

We accept no liability for typographical errors and changes.

NB! See separate instructions for the insert

Fargo

Insert
Q-34AL (R/L)

Steel chimney
Can be connected to steel chimney.

Weight including insert	
Fargo with integrated firewall	305 kg
Waxed congrete	35 kg
Marble	43 kg
Wood panels	10 kg

Floorplate
Please follow the rules and regulations regarding floorplates in your country.

Minimum measurements firewall
Fargo has an integrated firewall and can be mounted directly against a combustible wall. Make sure to follow the rules regarding insulation of the smoke pipe in your contry.

Safety Distances (FIG 2)
Ensure that the safetdistances are complied with. Please note that these safety distances can vary from country to country.

Illustration (FIG 1A/1B Fargo=mm)
*The illustration indicates the approximate centre height of the hole for the flue. Consider possible inclination of the flue prior to perforating the chimney. Distortions in floors and walls may influence the height. **Dry stack the fireplace for accurate height and positioning of the flue/chimney connection**. If a fresh air supply set (accessory) is connected through the floor, prepare the bottom element before assembly.

Fresh air supply (accessory)

ATTENTION! The product can only be connected to the fresh air supply through the pre cut areas in the surround (See FIG Fargo =AIR). Seal off the gap between the fresh air hose and the concrete with a non combustible sealant, Rockwool etc

For more information see separate assembly instructions for fresh air supply.

Assembly instructions FIG 3-26
Fargo Wood panels FIG 27

Attention! The airflow behind Fargo is a prerequisite for cooling down a combustible wall. The air gap must not under any circumstances be covered as this may cause a fire.

Allmänt om elementspisar

Vikt
Fastighetsägaren ska försäkra sig om att golvet tål belastningen av spisens totalvikt. Överväg förstärkning av golvet, speciellt i nya hus och om det inte finns några bjälkar där spisen ska stå. Vid montering på flytande trägolv bör spisen sänkas ned, för att undvika att golvet blir låst och spricker.

Brandmur
Vid montering av eldstad invid brännbar vägg ska brandmur användas. Vi rekommenderar att Nordmur brandmurselement används. Dessa ger mycket bra skydd av väggen och är endast 30/65 mm tjocka, inklusive 10/15 mm luftspalt. Brandmur kan även byggas av andra stenmaterial, så som lättbetong eller massivt tegel i godkänd tjocklek.

Brandmuren ska alltid vara så hög att avståndet från rökrör/rökklocka till brännbart material är minst 300 mm.

Fristående spis kan monteras utan brandmur. Beakta alla säkerhetsavstånd till brännbara material.

Anslutning till skorsten
Följ skorstenstillverkarens specifikationer för anslutning till skorsten. För att hitta rätt höjd och läge i förhållande till ingångshålet till skorstenen bör spisens först provmonteras utan lim. Insatsen expanderar under eldning. Omramningen får därför inte vila mot insatsen. Minsta avstånd mellan insats och omramning är 2-3 mm. Insatsen får inte heller vila mot omramningen, vare sig i underkant eller mot sidorna.

Följ monteringsanvisningarna för det aktuella fabrikatet vid toppanslutning till stålskorsten.

Krav på eldstadsplan
För att skydda golvet mot eventuellt utfallande glöd skall spisinsatsen placeras på ett obrännbart material. Eldstadsplanet skall anordnas så det täcker 300 mm framför spisinsatsen och 100 mm utmed vardera sida. Eldstadsplanet kan bestå av natursten, betong eller 0,7 mm stålplåt.

Akryl
Elementen ska limmas med medföljande akryl. Se till att alla limytor är fria från damm. När omramningen är färdigmonterad fyll mellanrummen mellan elementen med akryl och jämna ut fogen med svamp eller finger med tvållösning, så att det blir en tydlig fördjupning mellan elementen. (FIG Z).

Småskador
Under transport och hantering kan småskador uppstå på kaminen.
Dessa kan repareras med akryl/lättspackel. För perfekt resultat kan du spackla och slipa med lämpligt spackel. Mindre skador och ojämnheter kan spacklas. Djupare repor och större skador rekommenderar vi att du spacklar i omgångar med kakelbruk eller cementspackel för att få en jämn yta.
Jämna till med en fuktig svamp eller en putsbräda.

Sprickor
Byggnaden runt kaminen kan sätta sig. Detta gäller särskilt under de första åren för nya hus. Dessutom krymper alla betongdelar under de första 15 månaderna.

Detta kan resultera i små sprickor i betong/murverk.

Använd kaminen under några månader. Om det uppstår sprickor kan du öppna sprickan med ett verktyg, t.ex. en skruvmejsel, för att ge mer plats för akrylfogmassan. Dammsug ytan.
Spruta in akrylfogmassa och jämna ut den med en spackel eller en fingertopp som doppats i såpvatten. Efter ett par dygn kan du måla över fogen.

Målning
När du har spacklat och slipat kaminen och skarvarna är torra kan du måla kaminen.
Använd bara diffusionsöppen färg (akryl) avsedd för murverk.

Behandling av marmor
Rengör plattorna med milt tvålvatten och ta bort alla eventuella rester av limspill.
Använd aldrig sura/slipande medel eftersom detta kommer att skada både yta och polering.
Vid rengöring eller försegling, är det viktigt att använda tvättmedel/fogmassa som är godkänd för marmor.
Repor i mörk marmor kan färgas med blyerts. Butik som specialiserar sig på sten kan hjälpa dig med olika produkter för ytbehandling av sten.

För din egen säkerhet, följ monteringsanvisningarna. Alla säkerhetsavstånd är minimiavstånd. Installation av eldstäder ska dessutom utföras i enlighet med varje enskilt lands lagar och föreskrifter. Nordpeis AS är inte ansvarigt om eldstaden monterats fel.

Vi reserverar oss för tryckfel och ändringar.

På vår hemsida, www.nordpeis.se, finns senast uppdaterade version och ytterligare information om brandmurar, skorstensanslutning etc.

Fargo

Insats
Q-34AL (R/L)

Stålskorsten
Kan anslutas till stålskorsten

Vikt inklusive insats

Fargo m/integrerad strålningsskydd	305 kg
Waxed congrete	35 kg
Marble	43 kg
Wood panels	10 kg

Minimidjup, eldstadsplan 300 mm

Minimimått brandvägg
Fargo har en integrerad brandvägg och kan monteras direkt mot brännbar vägg.

Säkerhetsavstånd FIG 2
Säkerställ att angivna säkerhetsavstånd inte underskrids. Säkerhetsavstånden kan variera från land till land.

Måttskiss FIG 1 FIG 1A/1B Fargo=mm
* Måttet i skissen anger ungefärlig centrumhöjd för hålet för rökröret. Måttet varierar beroende på var omramningen placeras utifrån rökrörets stigning. Lutande golv och väggar kan också påverka måtten. **Provmontera först omramningen utan att limma, för att hitta rätt höjd och läge i förhållande till ingångshålet i skorstenen.** Om produkten skal kopplas til uteluft gennom bottenplattan, förbereda bottenplattan före montering.

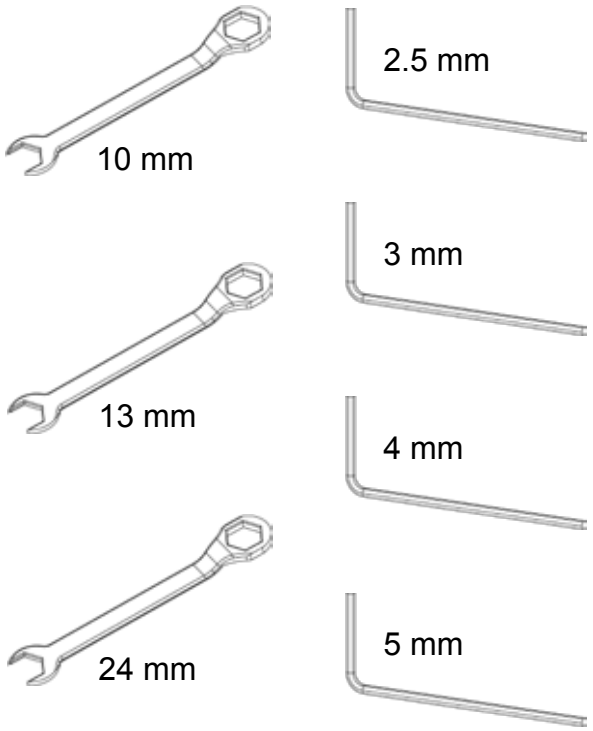
Tillförsel av uteluft (tillbehör)
OBS! Produkten kann endast kopplas til uteluft gennom försvagningen i betongen i rygg eller bottenplatta(Se FIG Fargo =Air). Täta mellan uteluftslangen och betongen med en inte-brandbar material, Rockwool etc.

För mer information, se separat installationsanvisning för uteluftsäts.

Montering FIG 3-26
Fargo trepaneler FIG 27

OBS! Luftflödet bakom Fargo är en förutsättning för kylning av brännbar vägg. Luftspalten får under inga omständigheter täckas eftersom detta kan orsaka brand.

(NO) Du trenger følgende verktøy
(GB) You need the following tools
(SE) Du behöver föjande verktyg



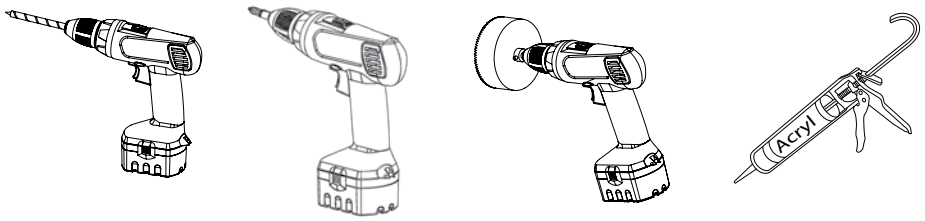




FIG 1A

Fargo =mm

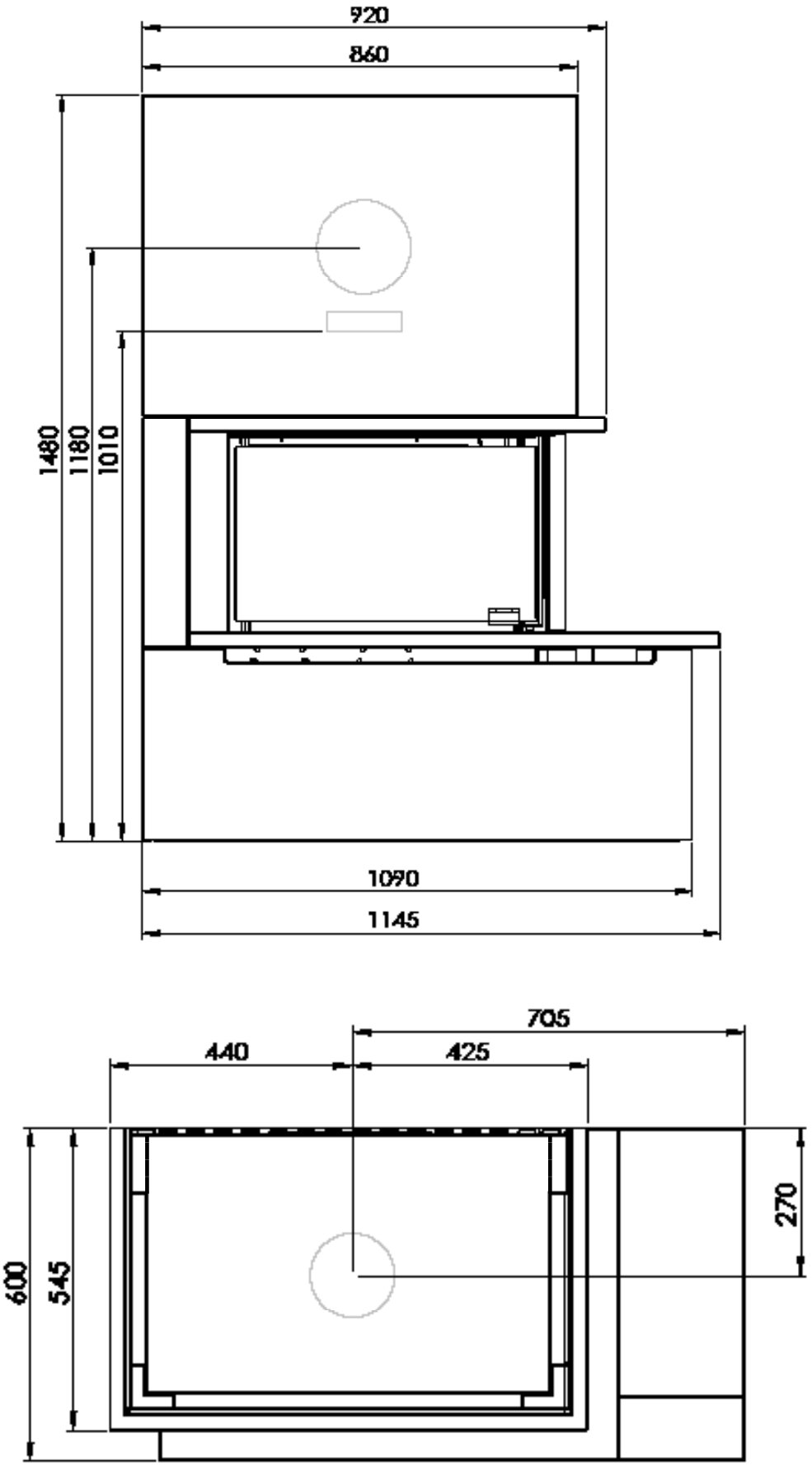
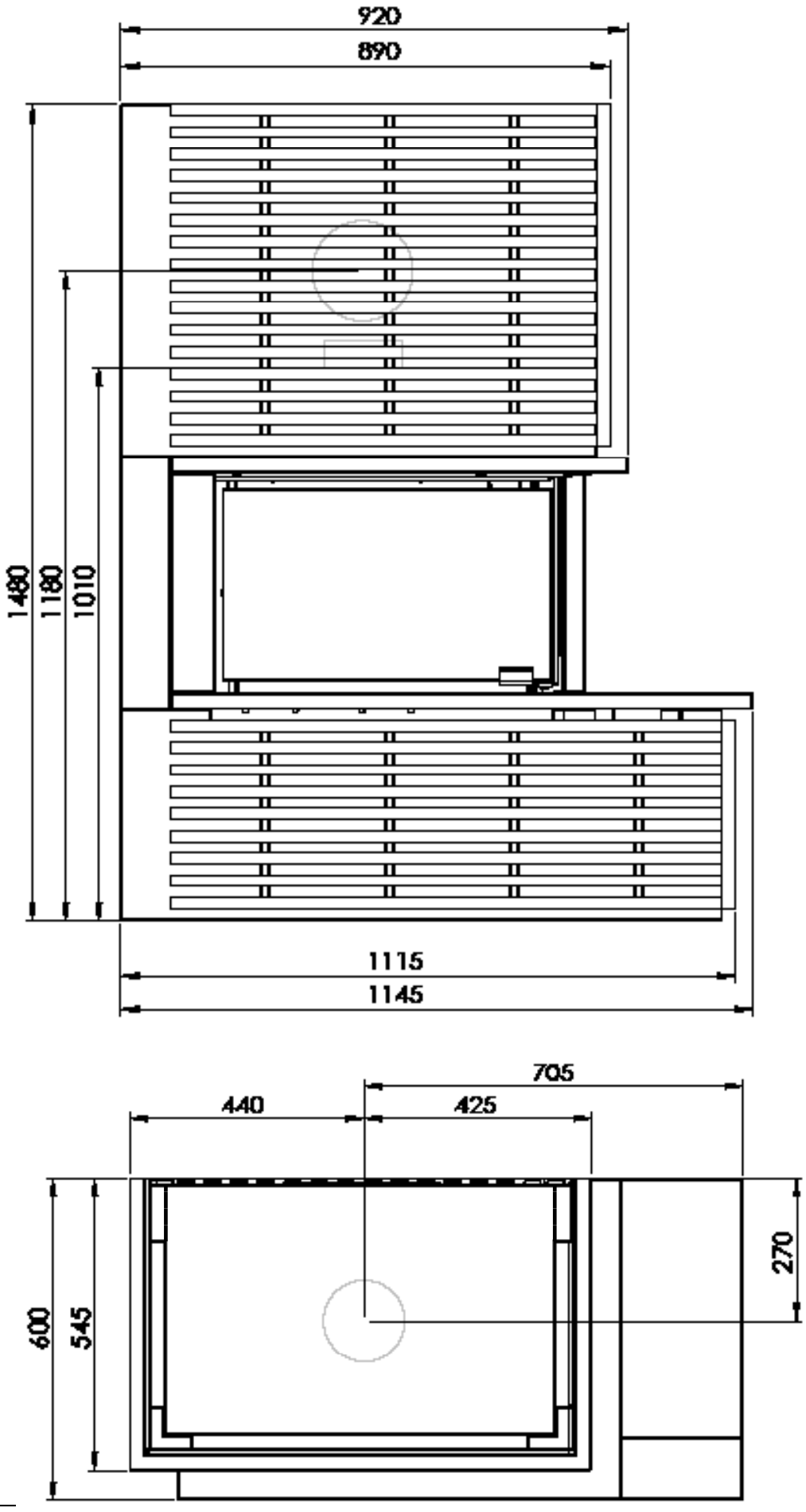
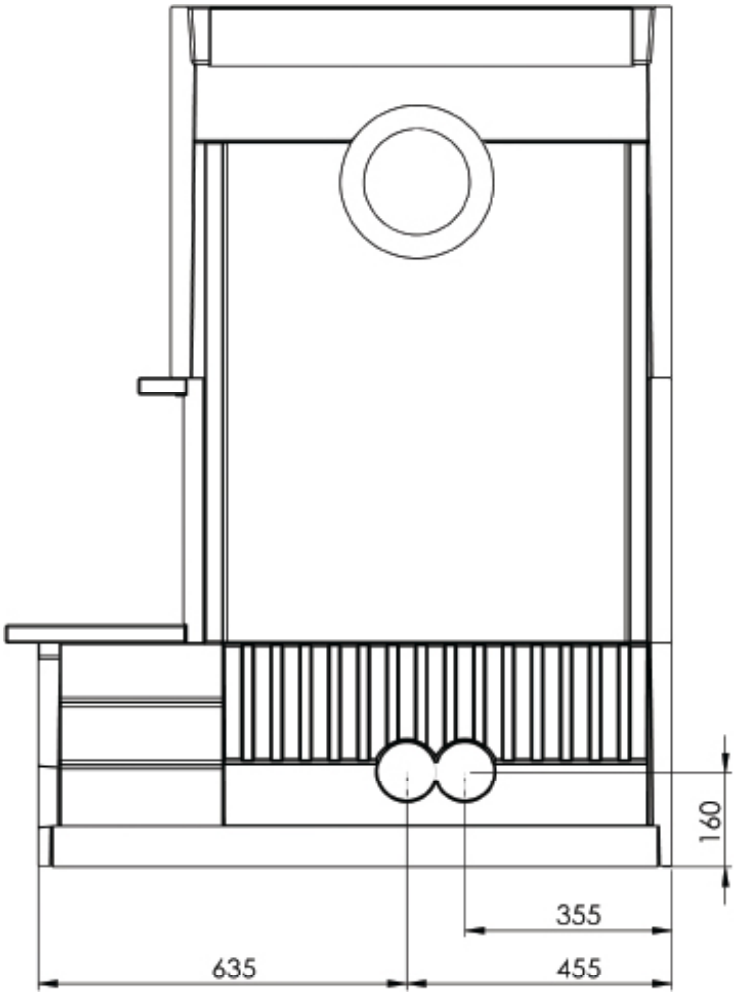


FIG 1B

Fargo Wood =



Fargo
=mm AIR



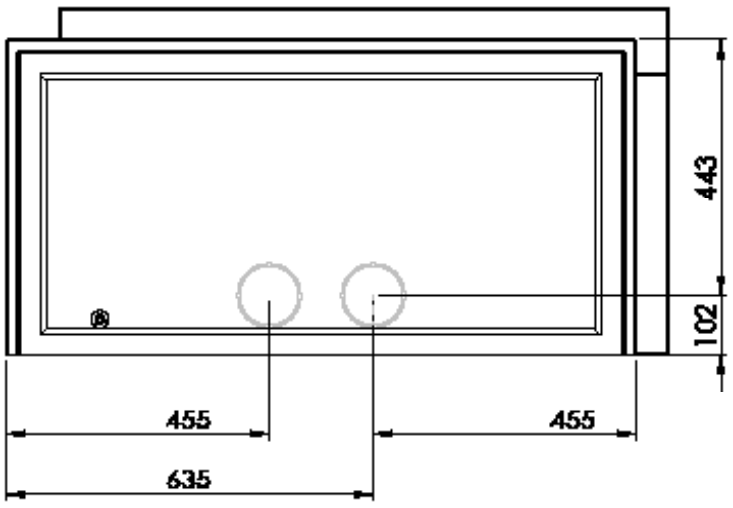


FIG 2

=Brannmur/ Brandmur/ Palomuuri/ Firewall

=Brennbart materiale/Brændbart materiale/ Brännbart material/ Tulenarka materiaali/ Combustible material

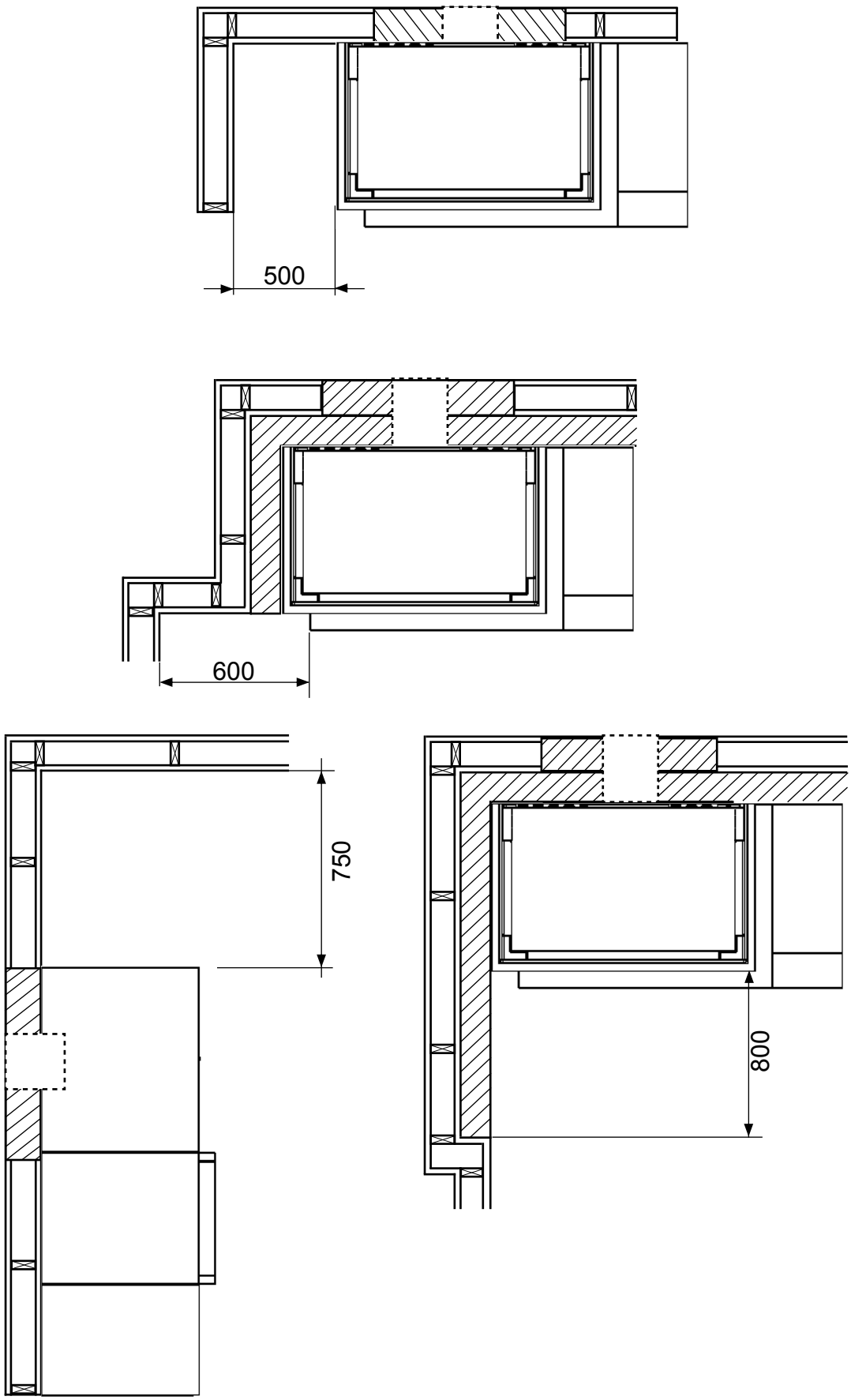
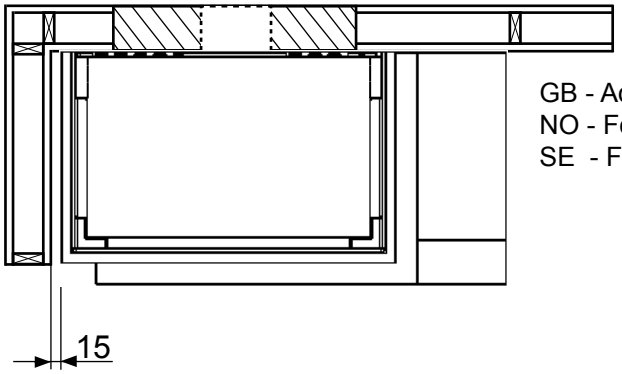


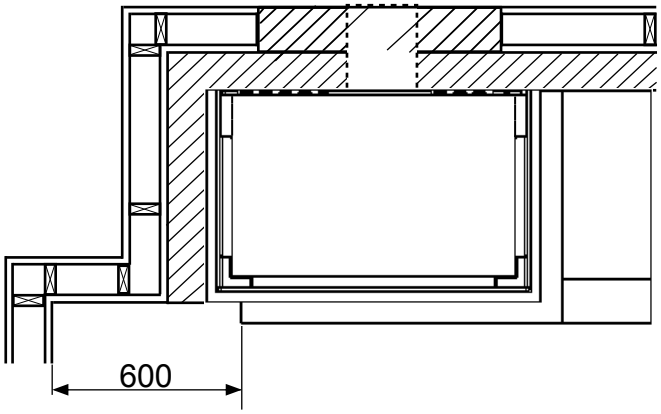
FIG 2

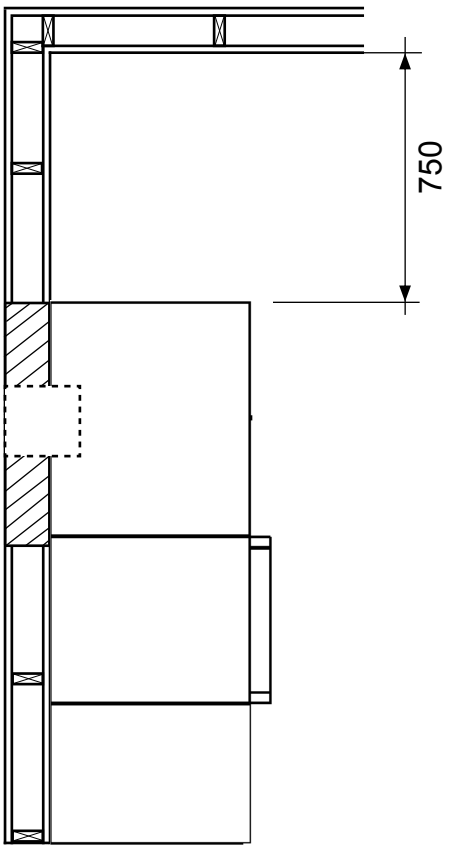
=Brannmur/ Brandmur/ Palomuuri/ Firewall

=Brennbart materiale/Brændbart materiale/ Brännbart material/ Tulenarka materiaali/ Combustible material



GB - Additional information see page 14
NO - For mer informasjon se side 14
SE - För mer information see sida 14





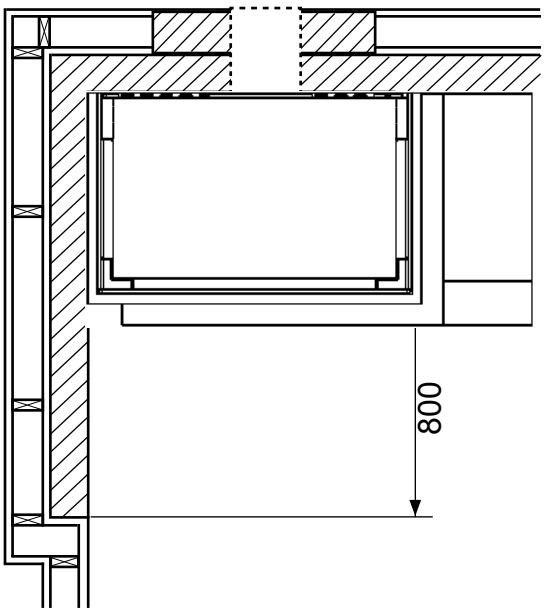
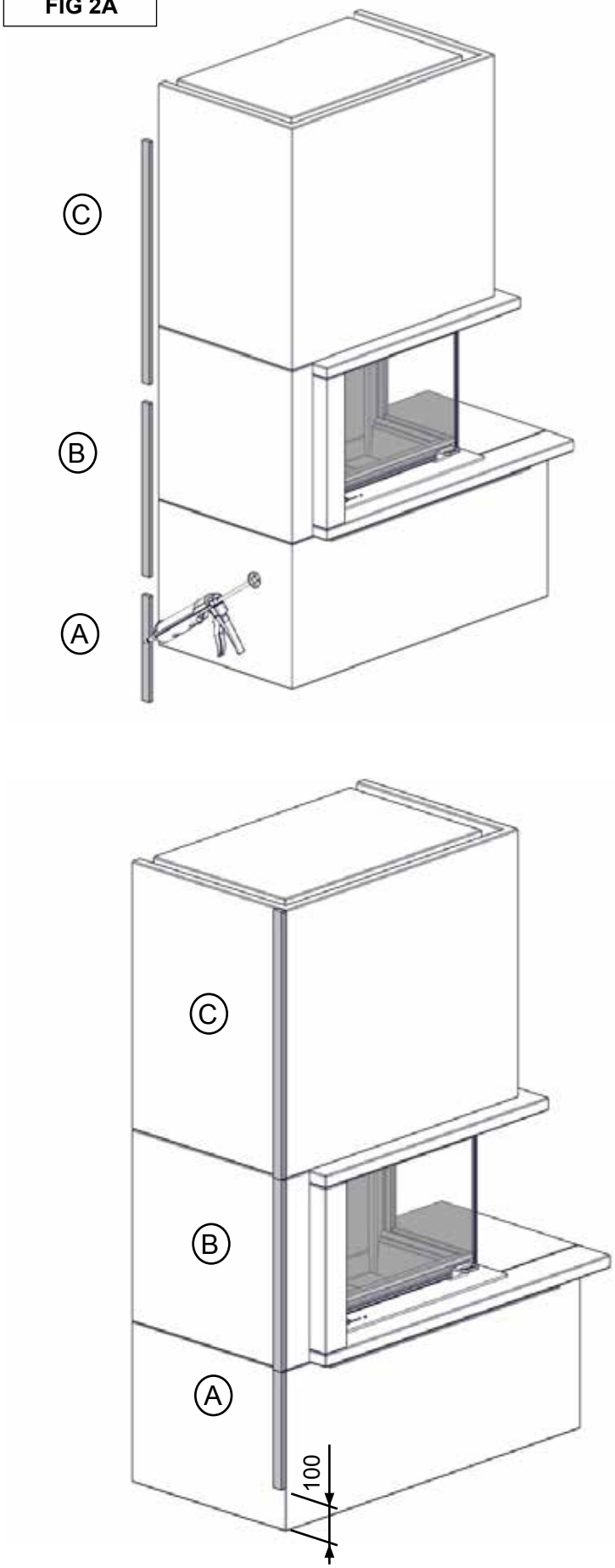


FIG 2A



! GB:

Fargo (corner version) is delievered with concrete spacers to ensure the distance to the combustbible wall. These spacers need to ble glued with acrylic glue, either to the wall or against the
concrete elements as shown in FIG 2A
Make sure the air channel openings are not covered or blocked

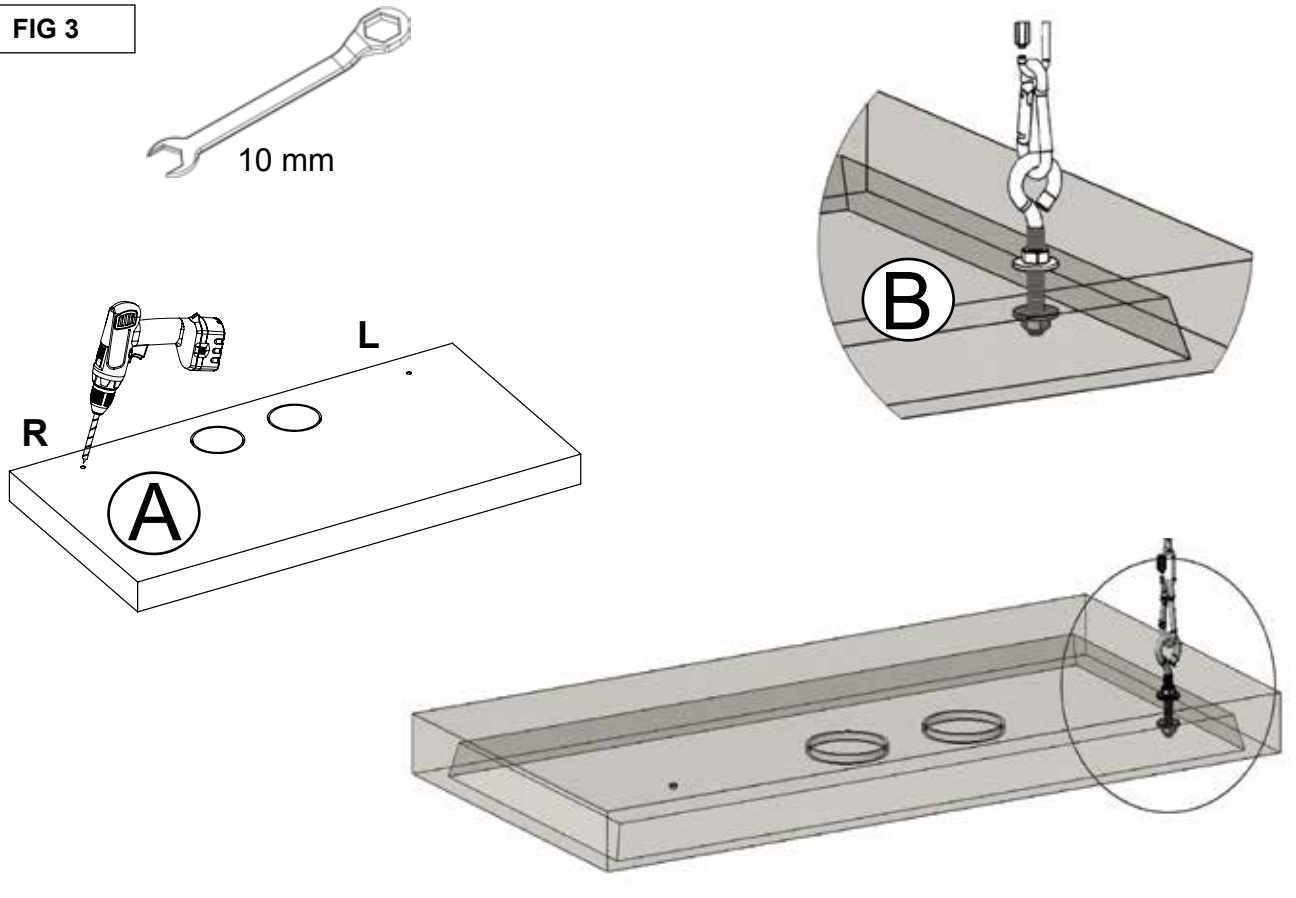
! NO:

Fargo (hjørne versjon) kommer levert med avstandsstykker i betong for å sikre avstanden mot brennbar vegg. Avstandstykkene limes med akryl, enten til veggen eller mot betongelementene som vist i FIG 2A.
Luftekanalene i avstandsstykkene må ikke under noen omstendighet blokkeres eller dekkes til

! SE:

Fargo (hörn version) levereras med distanser i betong för att säkerställa avståndet till brännbar vägg. Distanserna limmas med acryl, antingen till produkten eller väggen som visat i FIG 2A.
Kanalerna för innluft får inte blockeras eller täckas till.

FIG 3



Fargos toppelement skal sikres med vedlagte sikkerhetslenke. Denne har ankerfeste i bunnplaten og festes i bakkant av toppelementet når dette er plassert. Se FIG 16 og 18.
Sikringskjettingen skal sikre at toppelementet på Fargo ikke tipper ned forkant.

Borr ut utsparingen på riktig side i bunnplaten (A). Fest ankerfestet på sikkerhetslenken før bunnplaten legges på plass(B). I påvente av å skulle feste sikkerhetslenken, legg/ fest den i røykstussen på innsatsen når den plasseres slik at kjettingen ikke faller ned i omrammingen under montering.
OBS! L= Venstre versjon. R= Høyre versjon

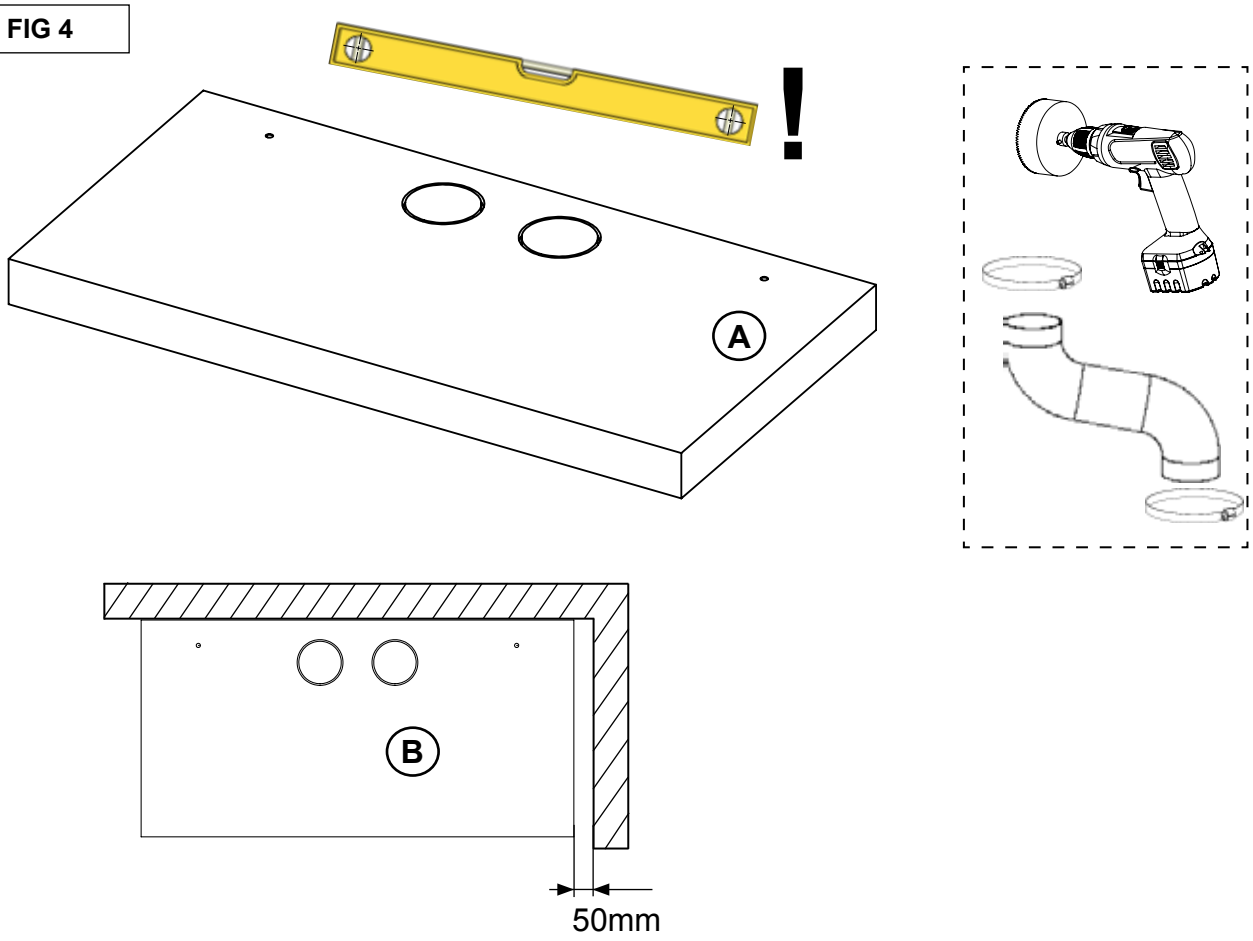
Assemble the safety chain to the bottom plate. The chain keeps the top part secured. The other end of the chain is fastened to the top part of the surround later in the assembly. See FIG 16 and 18. The chain is there to prevent the top part from tilting forwards.

Drill a hole through the cut on the right side of the bottom part(A). Fasten the chain to the bottom part before the bottom part is placed(B). While assembling the rest of the parts, fasten the chain temporarely to the top of the insert. This will prevent it from falling down into the surround during assembly. **Attention! L - left side version, R - right side version**

Fargos överdel ska säkras med den medföljande säkerhetskedjan. Kedjan fästs med ögleskruv i bottenplattan och fästs i överdelens bakkant när överdelen är på plats, se FIG 16 och 18.
Säkerhetskedjan ska säkerställa att Fargos överdel inte tippar framåt.

Borra ur hålanvisningen på rätt sida av bottenplattan (A). Fäst säkerhetskedjans ögleskruv innan bottenplattan läggs på plats (B). I avvaktan på slutlig fastsättning, fäst säkerhetskedjan provisoriskt i insatsens rökstos, så att kedjan inte faller ner i ytterhöljet medan övriga delar monteras.
OBS! L=Vänster version R=Höger version

FIG 4



Plasser bunnplaten (A). Sørg for at den er i vater begge veier. Husk at benkelementet plasseres på utsiden av bunnplaten og at den derfor må ha +/- 50mm avstand til vegg på kortsiden om den plasseres i hjørne (B).

NB! Skal produktet kobles til friskluft gjennom bunnplaten må bunnplaten klaregjøres for dette før montering. Se FIG Fargo AIR for mål.

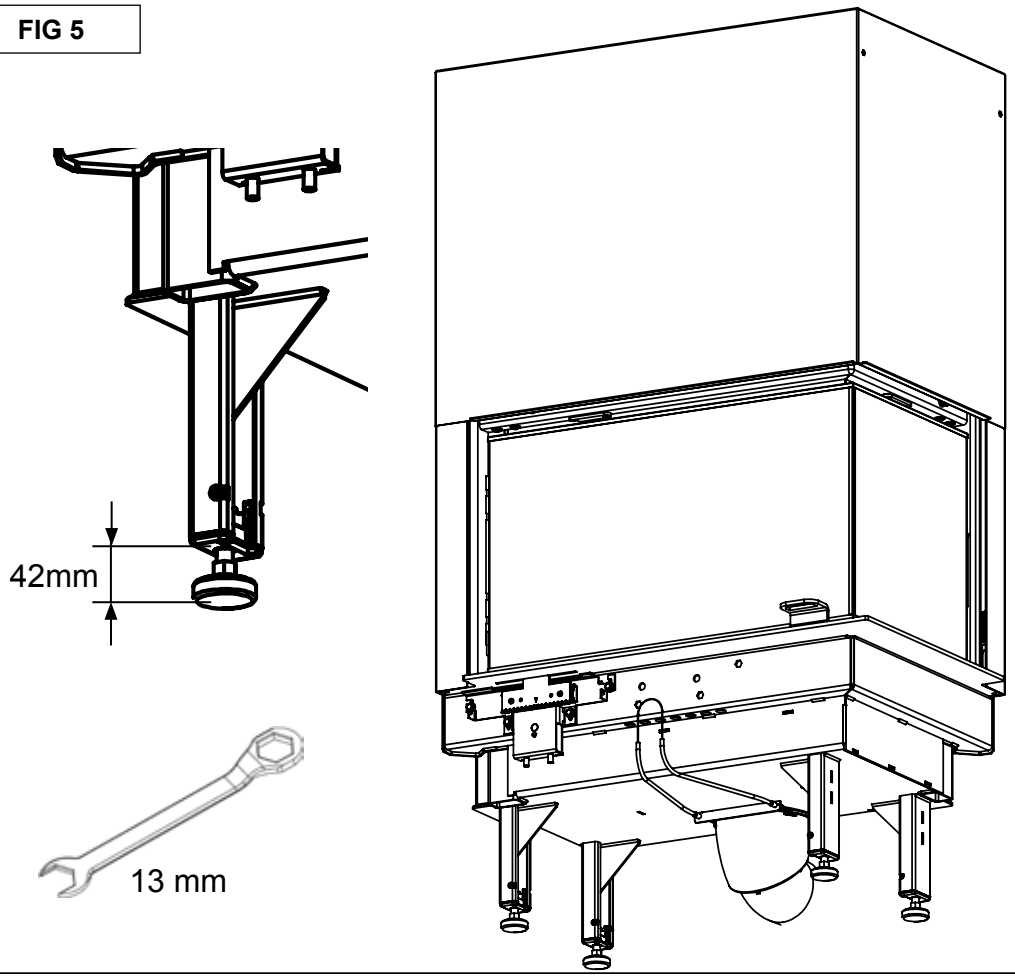
Place the bottom part(A). Make sure it is level. Rememeber that the bench element is placed on the outside of the bottom part. If the product is placed in a corner, keep a distance of +/- 50mm to the side wall (B).

Attention! If the product is to be connected to a separate air supply, make sure to prepare the bottom part before placing it. See FIG Fargo AIR for measurements.

Placera bottenplattan (A). Se till att bottenplattan är i våg båda riktningarna. Kom ihåg att bänkelementet ska placeras på utsidan av bottenplattan och därför måste ha +/-50 mm avstånd till väggen om placeringen är i ett hörn (B).

OBS! Om produkten ska anslutas till friskluftmatning genom bottenplattan, måste bottenplattan förberedas för detta innan den monteras. Måtten finns angivna i FIG Fargo AIR.

FIG 5

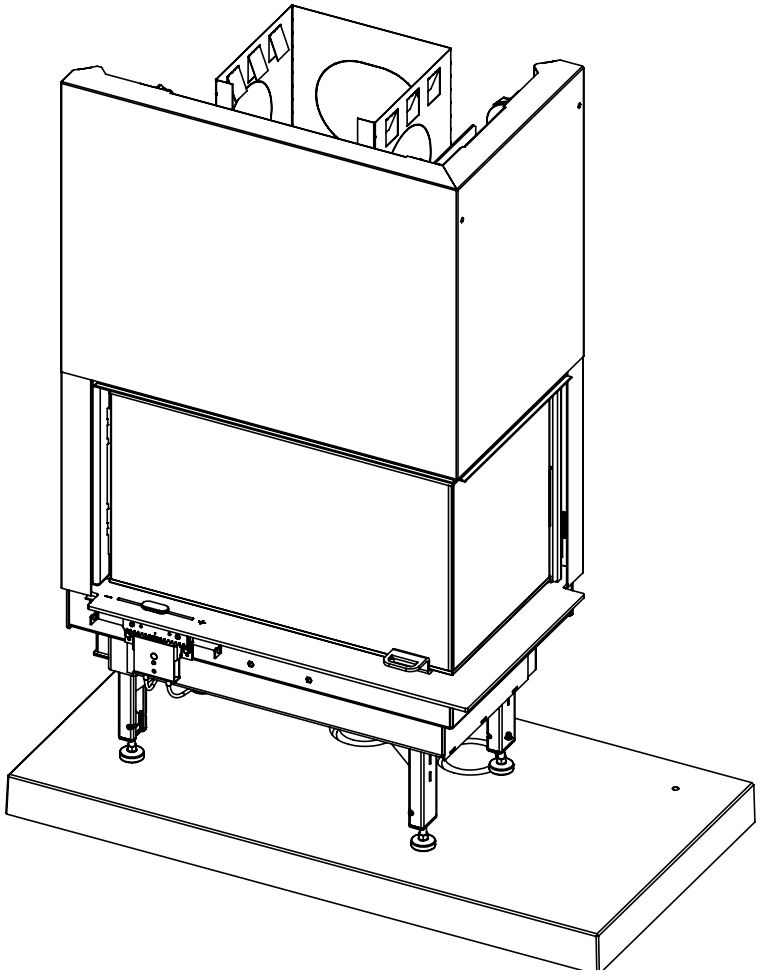


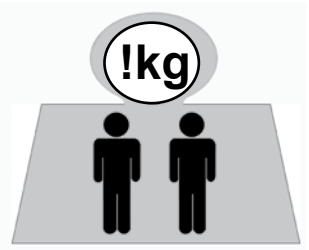
Juster beina på innsatsen til riktig høyde.
(Se innsatsens monteringsanvisning for detaljer)

Adjust the legs on the insert to the correct height.
(For details, see separate user manual for the insert)

Justera insatsens ben till rätt höjd
(detaljinformation finns i insatsens monteringsanvisning).

FIG 6





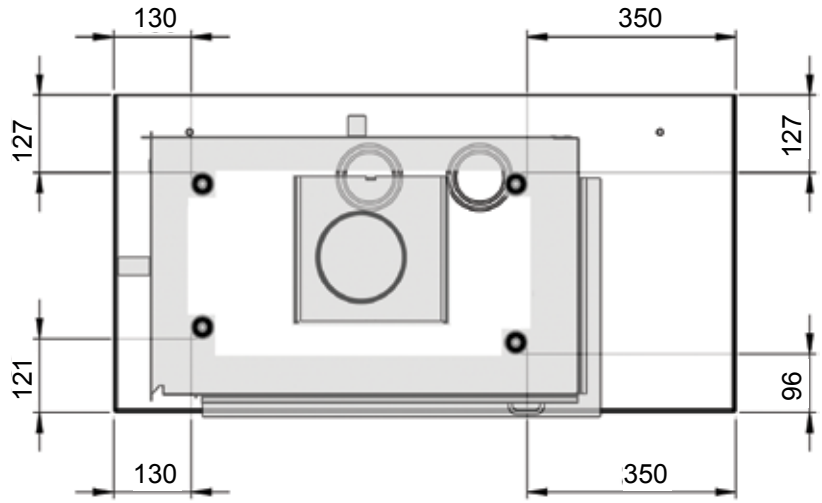
Løft innsatsen opp på bunnplaten. Sørg for at innsatsen er i vater. Plasser innsatsen som vist i FIG 7

Lift the insert in place. Make sure it is level. Place the insert as shown in FIG 7

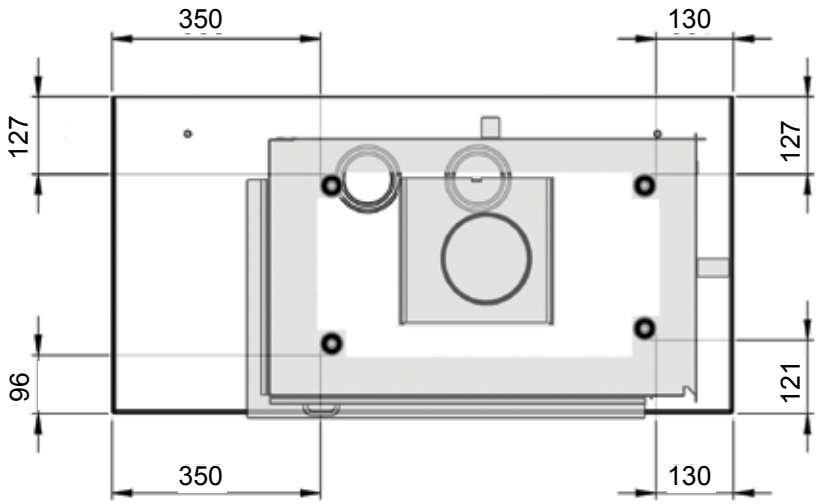
Lyft upp insatsen på bottenplattan. Se till att insatsen är horisontell. Placera insatsen enligt FIG 7.

FIG 7

R



L

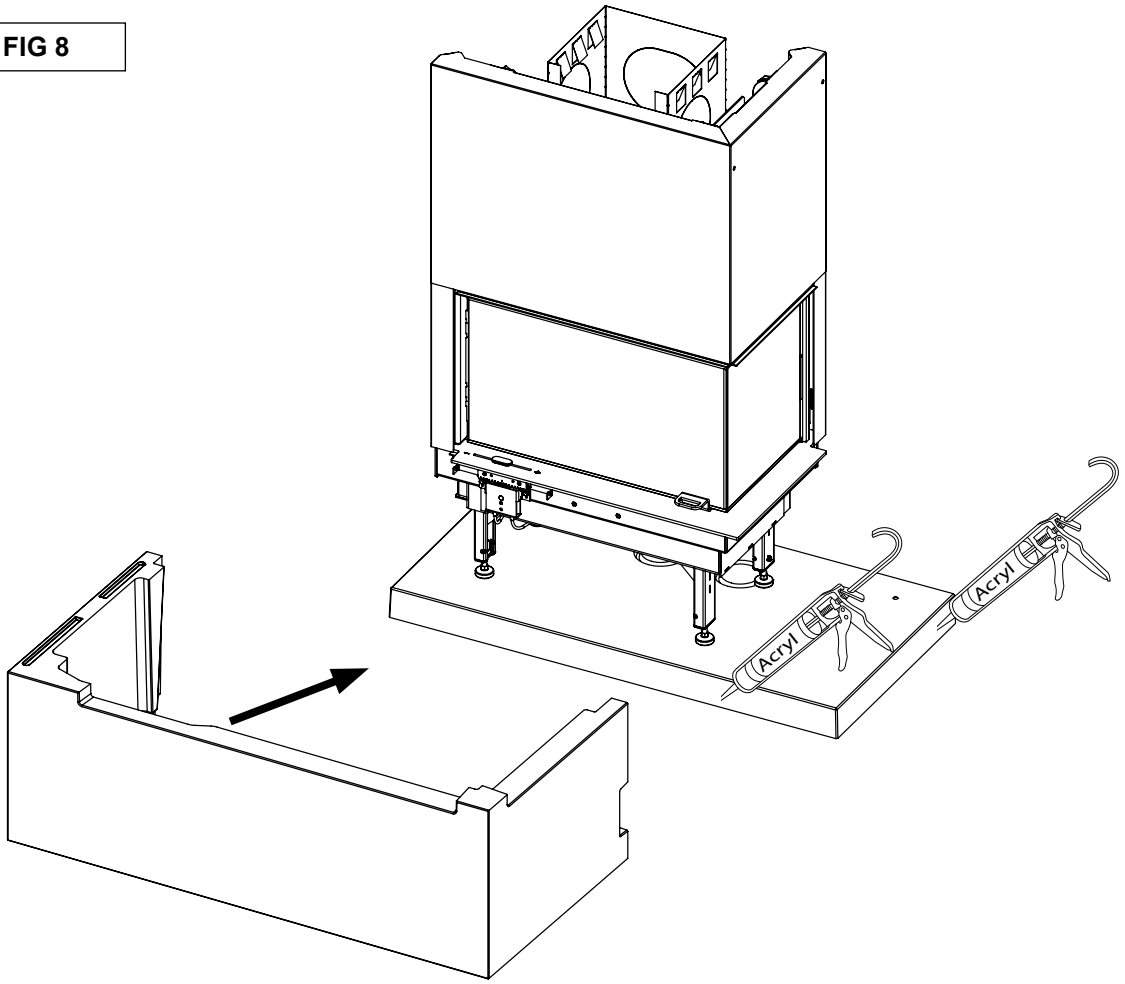


Sørg for at innsatsen er i vater og at den plasseres korrekt. Plasser innsatsen som vist i illustrasjonen.

Lift the insert in place. Make sure it is level and placed according to the measurements in the illustration.

Se till att insatsen är horisontell och korrekt placerad. Placera insatsen enligt figuren.

FIG 8

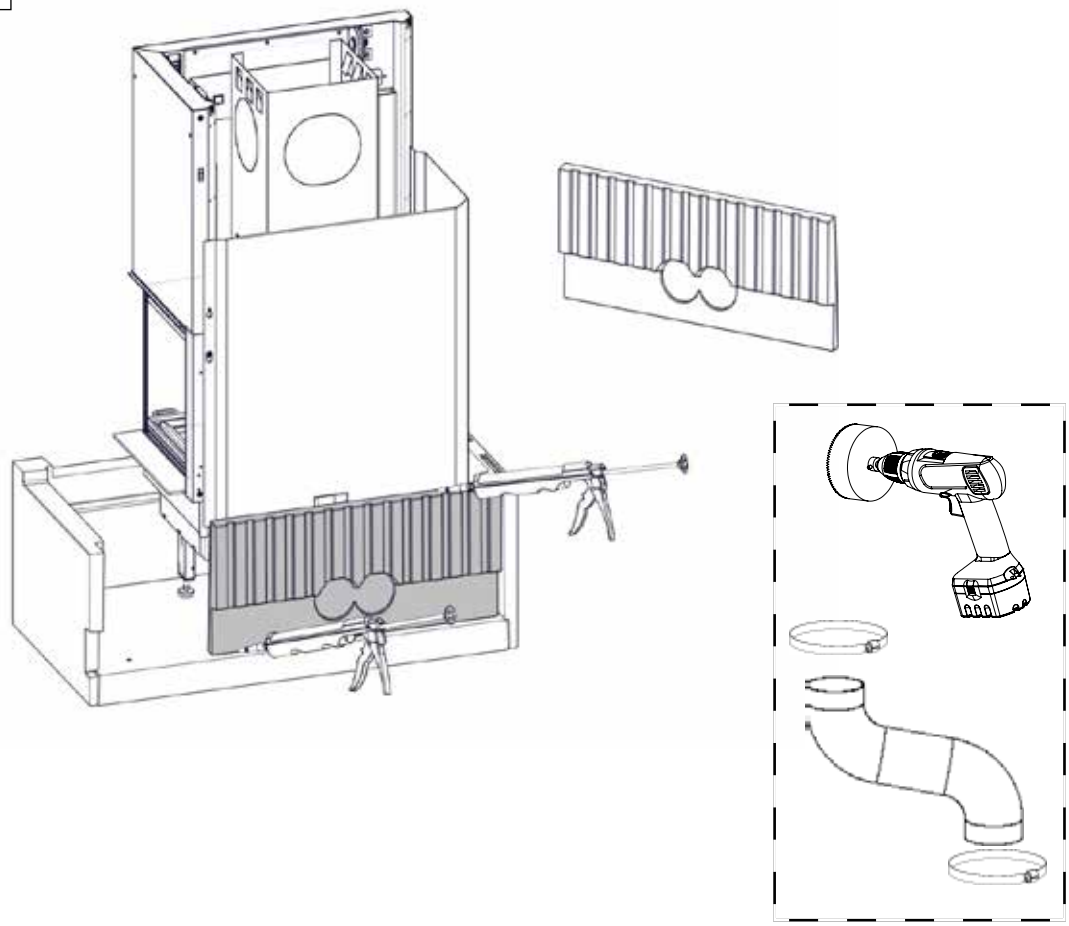


Plasser benkeelementet. Sørg for at alle limflater er rene og frie for støv/betongrester. Bruk vedlagte akryllim for å lime elementene sammen. Kontrollsjekk at ileggsplaten i vokset betong eller marmor passer mellom benkeelementet og innsatsens nedre kant. Om nødvendig, rejuster høyden på innsatsens ben.Det er nødvendig med en avstand på 2mm mellom innsatsen og betong/marmor.

Place the bench part. Make sure the surface is free of any dust and concrete residues. Use acrylic glue between the parts. Before continuing with the assembly, ensure that the marble/waxed concrete shelf can be inserted between the bench and the insert. If necessary, adjust the height of the legs. Keep a distance of 2 mm between the insert and the marble/waxed concrete part.

Placera bänkelementet. Se till att alla ytor som ska limmas är rena och fria från damm och betongrester. Använd det medföljande akryllimmet för att limma samman elementen. Kontrollera, före fortsatt montering, att iläggsskivan av slipad betong eller marmor passar mellan bänkelementet och insatsens underkant. Efterjustera vid behov höjden på insatsens ben. Avståndet mellan betong- eller marmorskivan och insatsen ska vara 2 mm.

FIG 9



Plasser den nedre delen av brannmursplaten. Skal produktet kobles til friskluft gjennom denne platen må den klargjøres for dette før montering. Bruk egnet verktøy.

NB! Produktet kan kun kobles til friskluftsettet gjennom de prefabrikkerte utsparingene i omrammingen (se FIG Fargo = Air)
Når friskluftsettet er koblet til må evt åpenrom mellom friskluftslange og betong tettes med egnet, ikke brennbart materiale, Rockwool etc.

For mer informasjon, se monteringsanvisningen som følger friskluftsettet.

Place the lower part of the firewall. It the product is to be connected through the lower back plate, make sure to prepare it before assembling it.

ATTENTION! The product can only be connected to the fresh air supply through the pre cut areas in the surround (See FIG Fargo =AIR). Seal off the gap between the fresh air hose and the concrete with a non combustible sealant, Rockwool etc

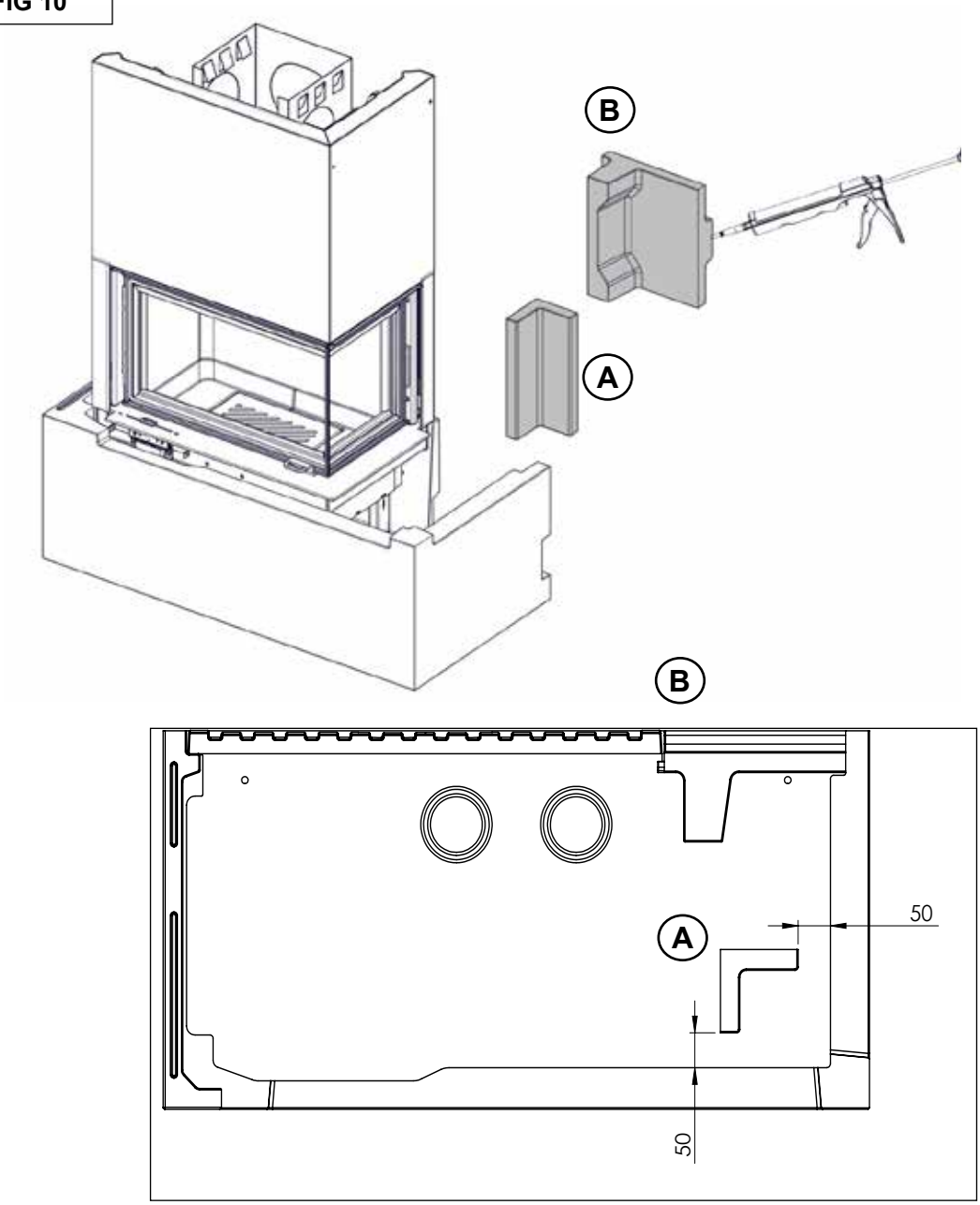
For more information see separate assembly instructions for fresh air supply.

Placera brandväggsplattans nedre del. Om produkten ska anslutas till friskluftmatning genom denna del, måste den förberedas för detta innan den monteras. Använd lämpliga verktyg.

OBS! Produkten kan endast anslutas till friskluftsystemet via de prefabricerade urtagen i höljet, se FIG Fargo = Air.
När friskluftssystemet är anslutet måste eventuellt tomrum mellan friskluftsslangar och betong fyllas ut och tätas med för ändamålet lämpligt, ej brännbart material, till exempel mineralull.

Mer information finns i monteringsanvisningen som medföljer friskluftssystemet.

FIG 10

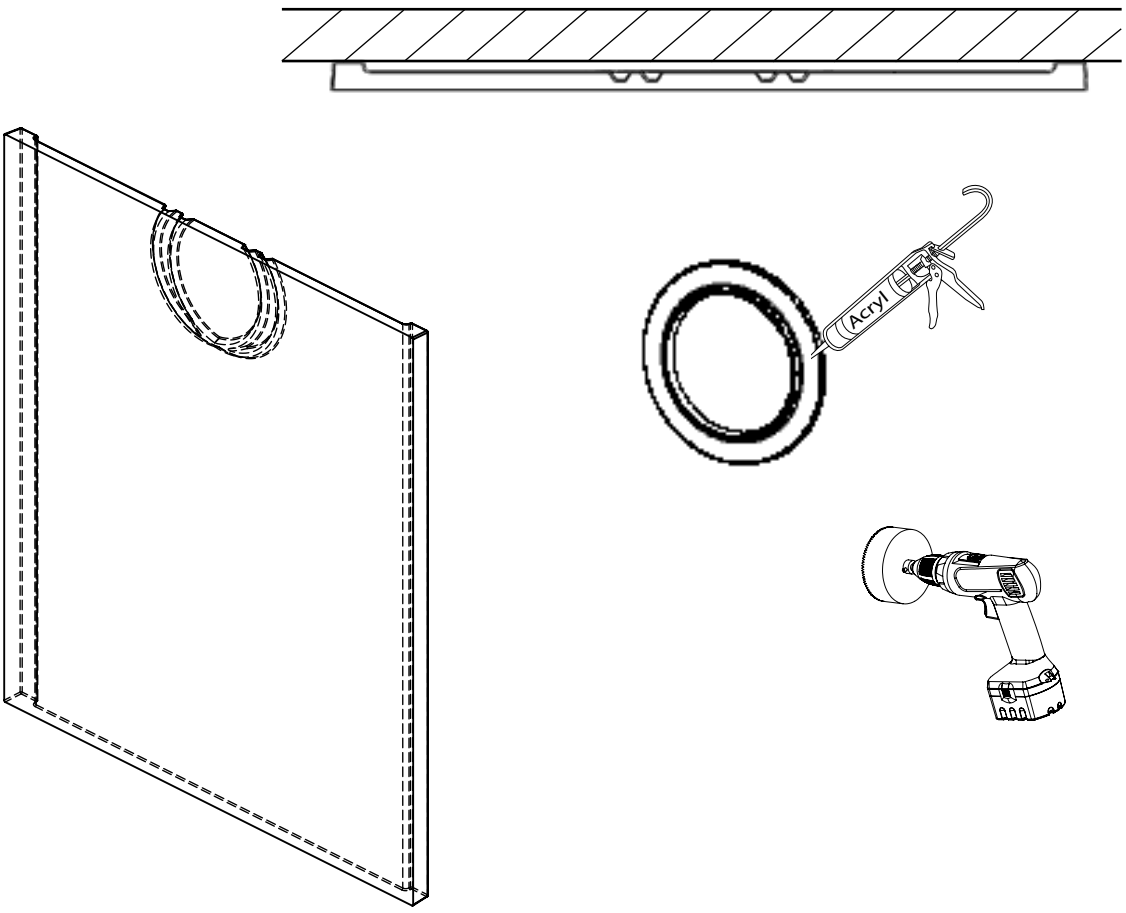


Plasser det vinklede betongelementet (A) og bakelement (B) . Sørg for at alle limflater er rene og frie for støv/betongrester. Bruk vedlagte akryllim for å lime elementene sammen.

Place the angled concrete part (A) and the rear concrete part (B). Make sure the surface is free of any dust and concrete residues. Use acrylic glue between the parts.

Placera det vinklade betongelementet (A) och bakstycket (B). Se till att alla ytor som ska limmas är rena och fria från damm och betongrester. Använd det medföljande akryllimmet för att limma samman elementen.

FIG 11

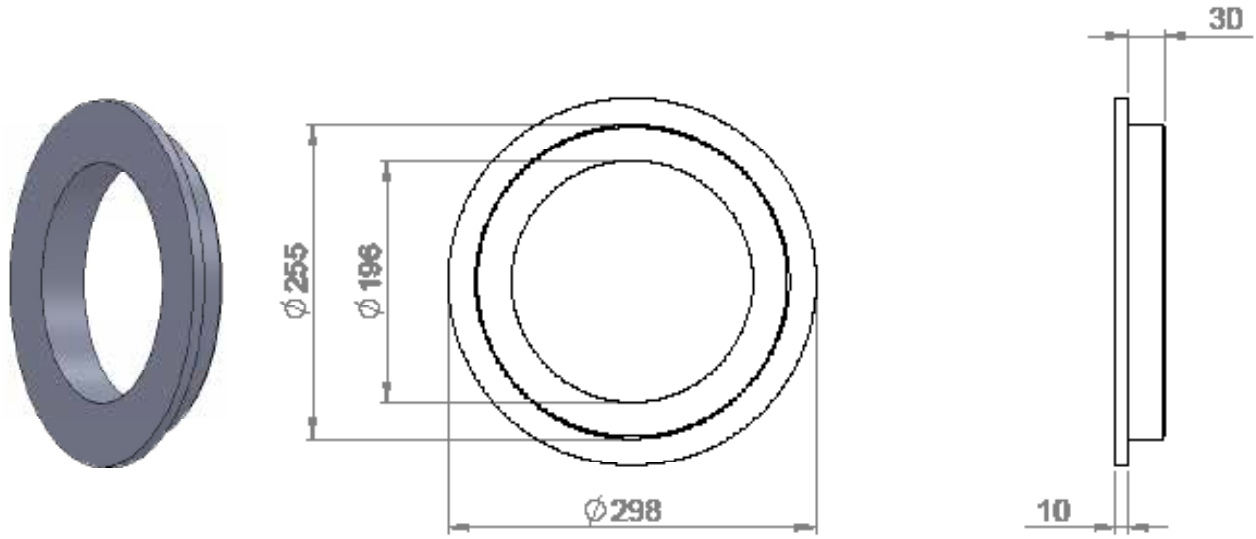


Hvis produktet skal tilkobles gjennom bakplaten:
Bruk egnet verktøy for å ta hull i bakplaten (A). Fest gjennomføringselementet (B) til bakplaten med akryl (Bruk også akryl for å tette mot pipe og omramming). Sikre at koblingen blir tettet godt. For mer infor om gjennomføringselement, se FIG 12

If the product is to be connected through the back:
Prepare the upper back part for rear connection (A). Attach the chimney pipe adapter (B) to the back plate, use acrylic glue to seal the connection. For more information about the chimney pipe adapter, se FIG 12

Följ anvisningarna nedan om produkten ska anslutas genom bakplattan.
Ta hål genom bakplattan (A) med hjälp av lämpliga verktyg. Fäst rörgenomföringen (B) i bakplattan med akryllim (använd akryllim även för att täta mot rör och hölje). Se till att anslutningen blir väl tätad.
För mer information om rörgenomföringen, se FIG 12.

FIG 12



Gjennomføringselement
Medfølgende gjennomføringselement **skal** monteres mellom produktets bakside og pipe når pipen står plassert mellom tilstøtende vegger av brennbart materiale.

NB! Skal produktet plasseres mot pipe og brannmur som dekker hele produktets bakside er det ikke nødvendig å bruke gjennomføringselementet.

OBS! Sørg for at gjennomføringselement og hull for røykrør er sentrert på pipen. Hvis det er åpenrom mellom flaten på gjennomføringselementet og pipen skal dette tettes.

Chimney Pipe Adapter
The added chimney pipe adapter MUST be used between the back side of the product and the chimney, when the chimney is placed between adjoining walls of combustible material.

Attention! It is not necessairy to use the chimney pipe adapter if the product is placed against walls of NON combutsible material covering the whole backside of the surround.

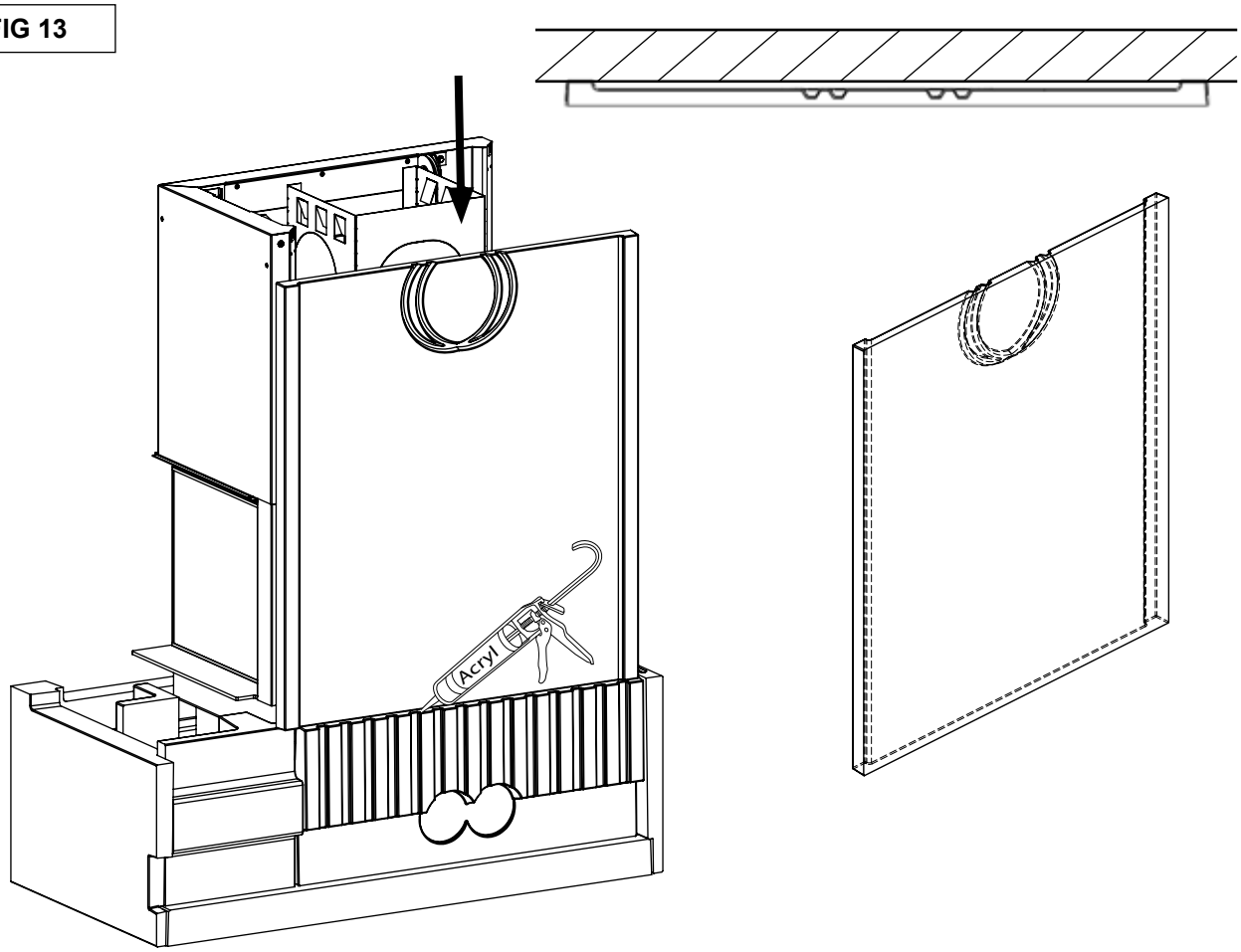
Attention! Ensure that the hole drilled for the chimney pipe adapter is centred on the chimney. The distance between the chimney pipe adapter and the chimney should be completely sealed off.

Rörgenomföring
Medföljande rörgenomföring ska monteras mellan produktens bakplatta och röret när röret är placerat mellan anslutande väggar av brännbart material.

OBS! Om produkten ska placeras mot rör och brandvägg som täcker hela produktens baksida, är det inte nödvändigt att använda rörgenomföringen.

OBS! Se till att rörgenomföringen och rökrörshålet blir väl centrerade relativt rökröret. Om det uppstår mellanrum mellan rörytan och rörgenomföringen, måste detta mellanrum tätas.

FIG 13

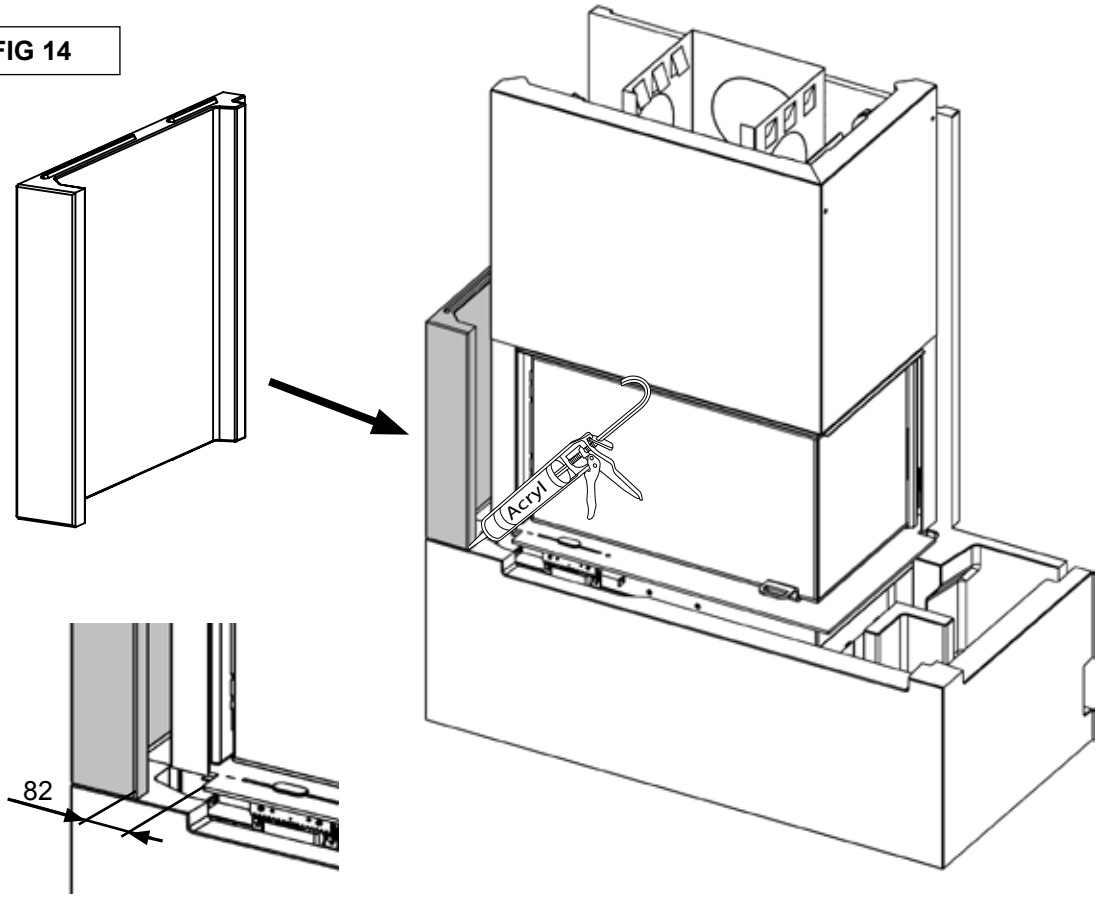


Plasser den øvre brannmursplaten. Sørg for at alle limflater er rene og frie for støv/betongrester. Bruk vedlagte akryllim for å lime elementene sammen.

Place the upper part of the firewall. Make sure the surface is free of any dust and concrete residues. Use acrylic glue between the parts.

Placera den övre brandväggsplattan. Se till att alla ytor som ska limmas är rena och fria från damm och betongrester. Använd det medföljande akryllimmet för att limma samman elementen.

FIG 14



Før montering av sidevangen, sjekk at innsatsen er korrekt plassert. Mål avstanden som vist i illustrasjonen. Plasser venstre sidevange. Sørg for at alle limflater er rene og frie for støv/betongrester. Bruk vedlagte akryllim for å lime elementene sammen.

OBS! Elementet må ha en avstand til innsatsen større enn 2mm da innsatsen ekspanderer under fyring.

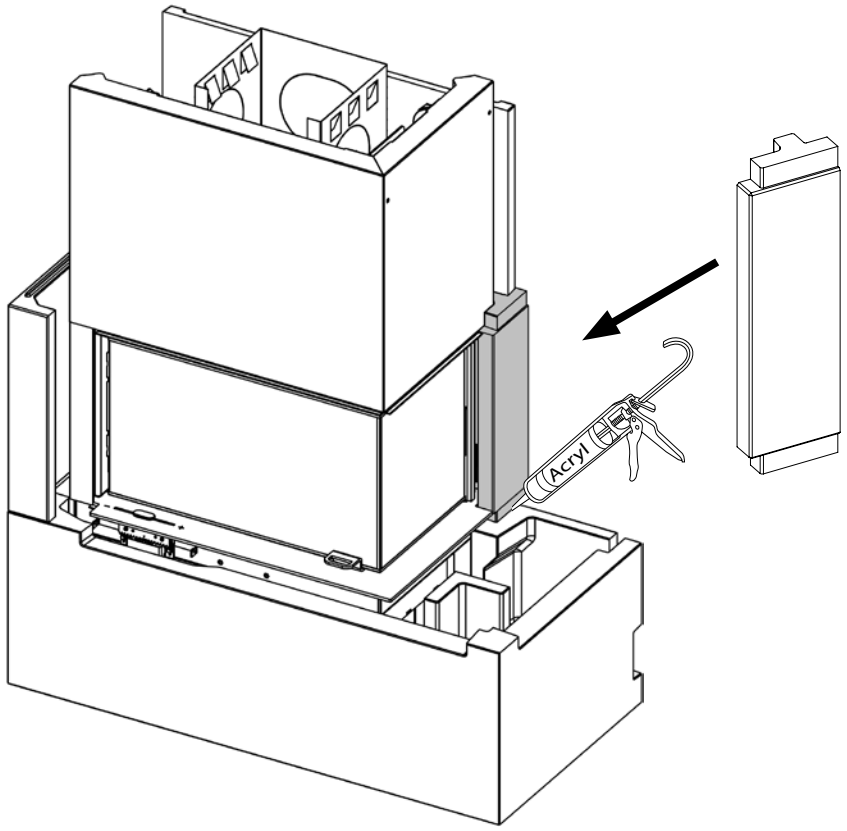
Before assembling side part check to see if the insert is in correct position. Measure distance as shown on the drawing and place marble / wax bench beneath the edge of the frame. Place the left side part. Make sure the surface is free of any dust and concrete residues. Use acrylic glue between the parts.

Attention! The concrete parts must never rest on the insert as the insert expands during use.

Kontrollera at insatsen är placerad enlight ritningen för montering av sidevangen. Placera vänster sidostycke. Se till att alla ytor som ska limmas är rena och fria från damm och betongrester. Använd det medföljande akryllimmet för att limma samman elementen.

OBS! Spalten mellan elementet och insatsen ska vara större än 2 mm, eftersom insatsen expanderar under eldning.

FIG 15



Plasser høyre sidevange. Sørg for at alle limflater er rene og frie for støv/betongrester. Bruk vedlagte akryllim for å lime elementene sammen.

OBS! Elementet må ha en avstand til innsatsen større enn 2mm da innsatsen ekspanderer under fyring.

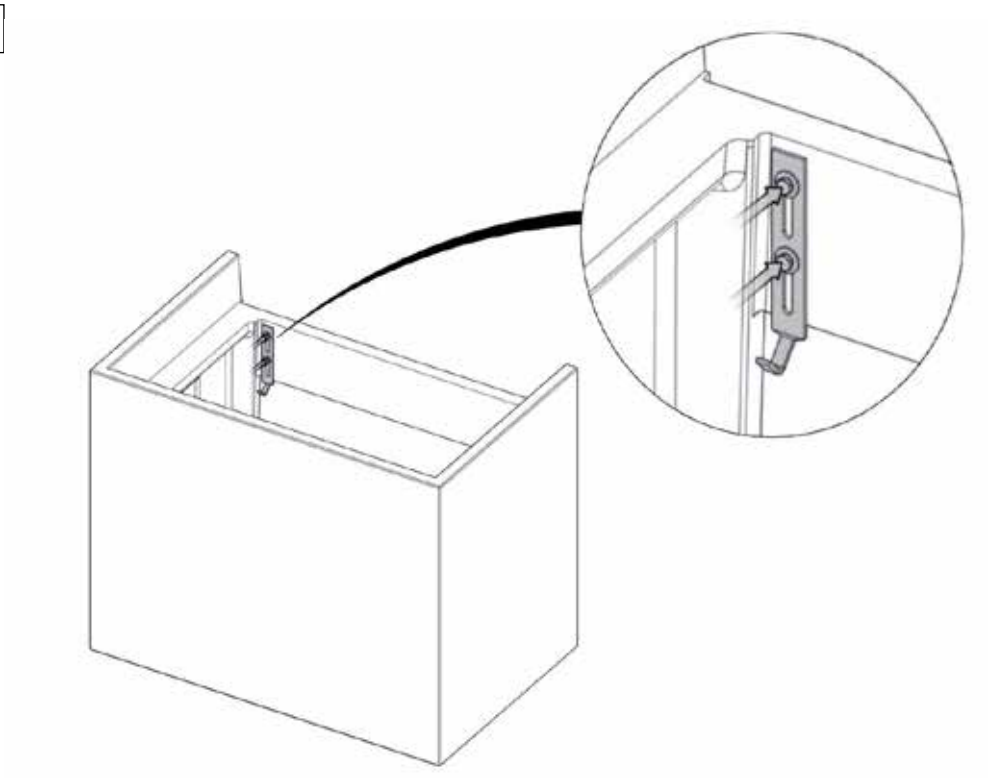
Place the left side part. Make sure the surface is free of any dust and concrete residues. Use acrylic glue between the parts.

Attention! The concrete parts must never rest on the insert as the insert expands during use.

Placera höger sidostycke. Se till att alla ytor som ska limmas är rena och fria från damm och betongrester. Använd det medföljande akryllimmet för att limma samman elementen.

OBS! Spalten mellan elementet och insatsen ska vara större än 2 mm, eftersom insatsen expanderar under eldning.

FIG 16

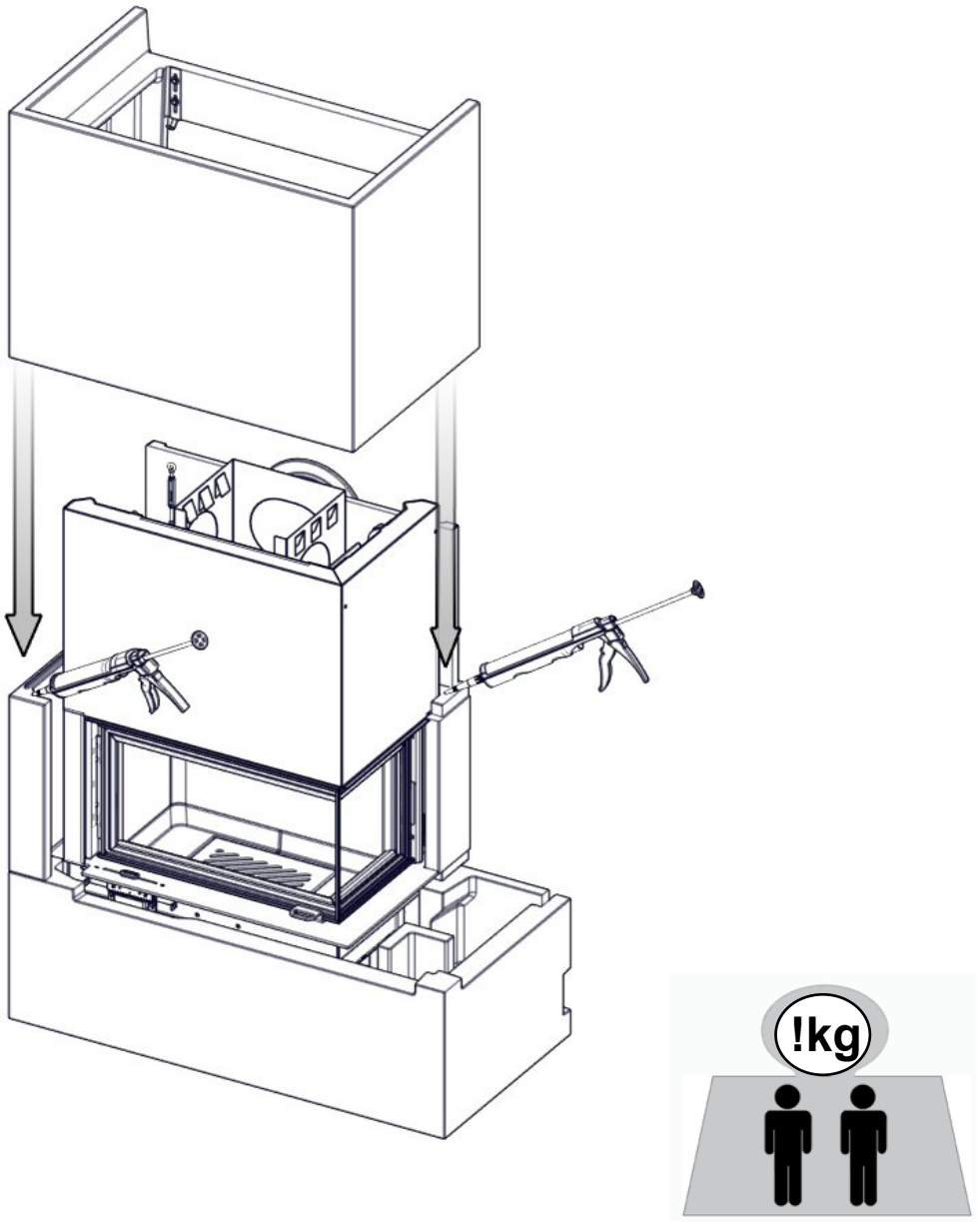


Fest sikkerhetskroken i elementet med to skruer.

Fasten the hook for the safety chain using the two added screws.

Fäst säkerhetskroken i elementet med två skruvar.

FIG 17

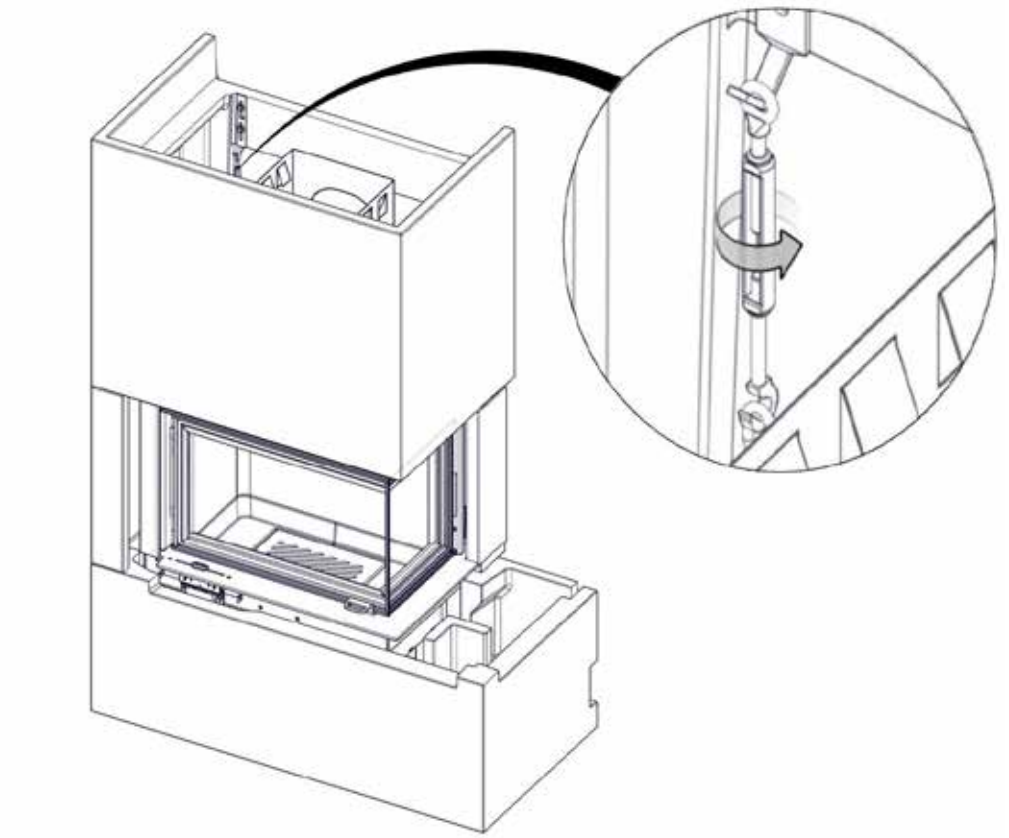


Plasser kappelementet. Sørg for at alle limflater er rene og frie for støv/ betongrester. Bruk vedlagte akryllim for å lime elementene sammen.

Place the upper concrete part.
Make sure the surface is free of any dust and concrete residues. Use acrylic glue between the parts.

Placera betongöverdelen. Se till att alla ytor som ska limmas är rena och fria från damm och betongrester. Använd det medföljande akryllimmet för att limma samman elementen.

FIG 18

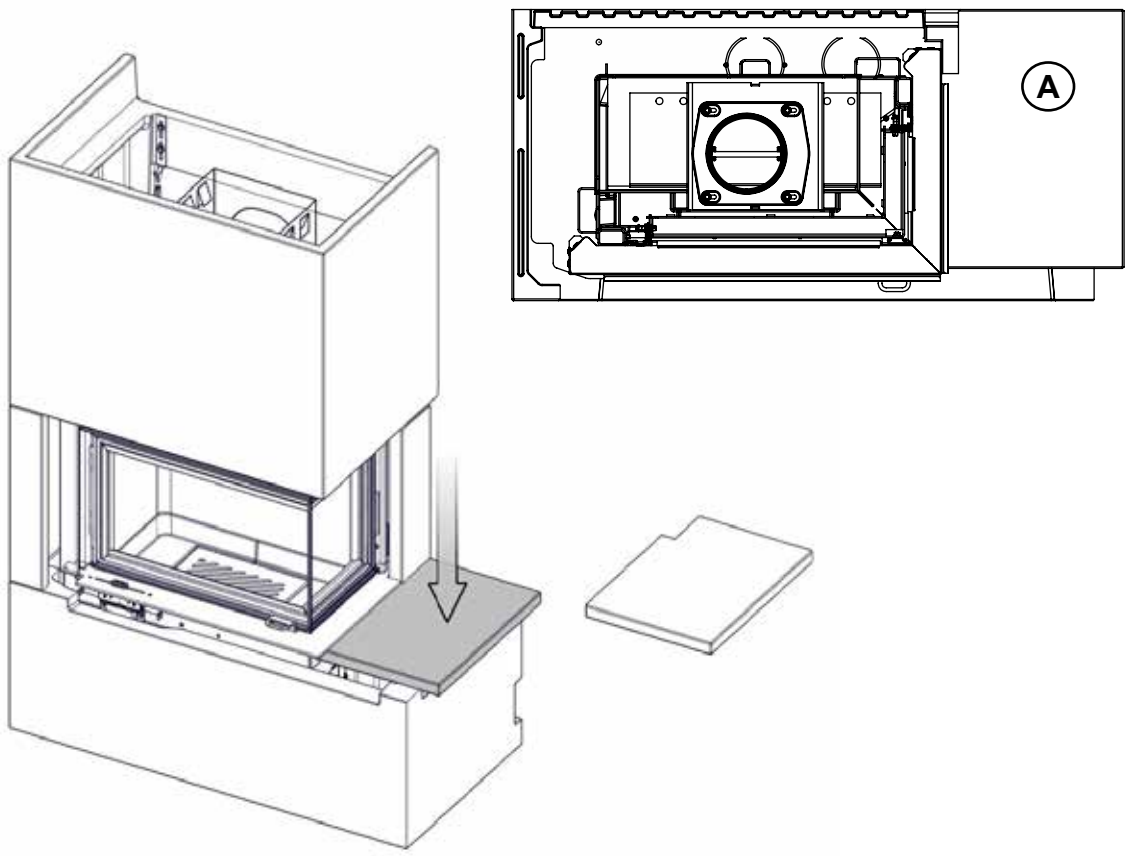


Etter å ha plassert elementet, fest sikkerhetslenken på kroken og etterstram slik at elementet holdes på plass.

After placing the top part, fasten the safety chain and tighten it to keep the top part in place.

När elementet placerats, fäst säkerhetskedjan på kroken och spänn kedjan så att elementet hålls på plats.

FIG 19

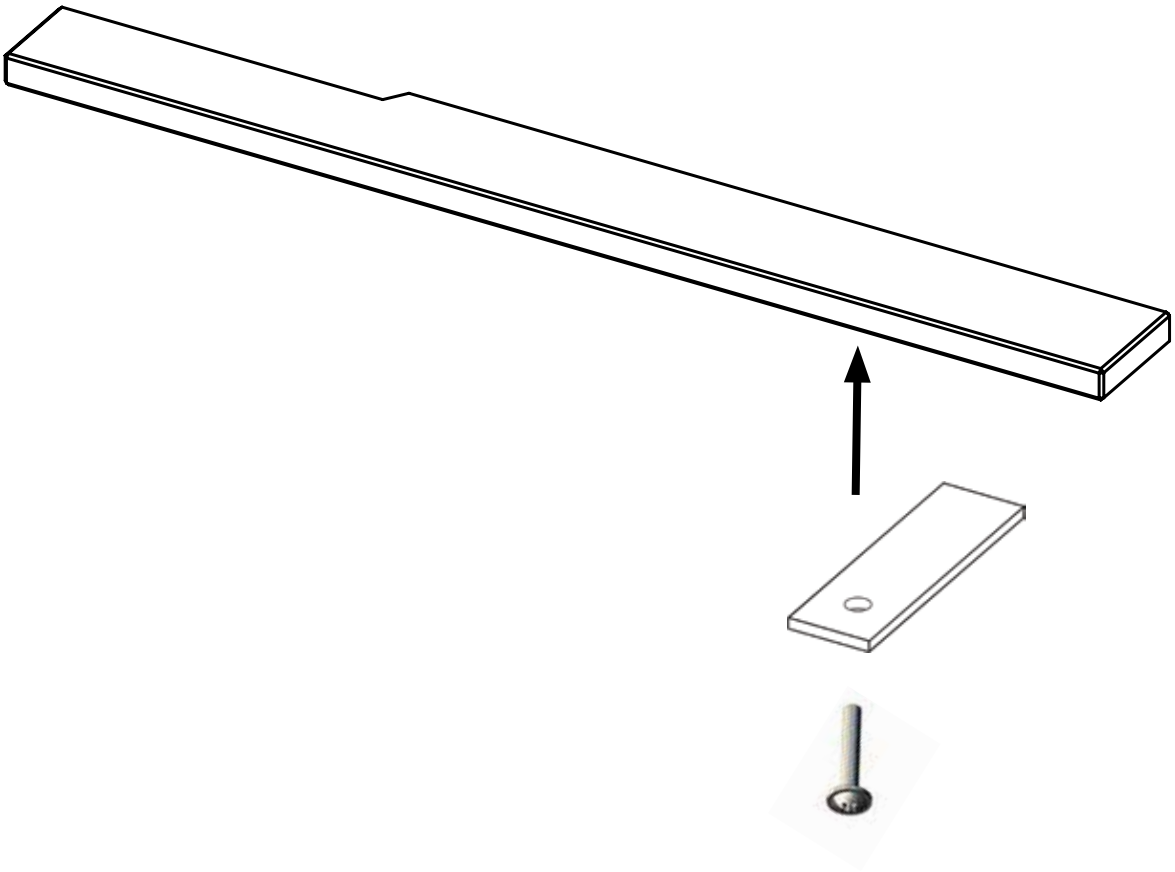


Plasser ileggsplaten. Denne skal ikke limes med akryl. Ved inspeksjon av produktet skal denne platen kunne fjernes. Ileggsplaten skal ligge i flukt med baksiden av benkeelementet. FIG A

Place the first marble/waxed part level with the back side of the product. Do not use acrylic glue to keep it in place as this allows the part to be removed during inspection FIG A

Placera iläggsskivan. Iläggsskivan ska inte limmas med akryllim, eftersom den ska kunna tas bort vid inspektion och kontroll. Iläggsskivan ska ligga jäms med bänkelementets bakkant, se FIG A.

FIG 20

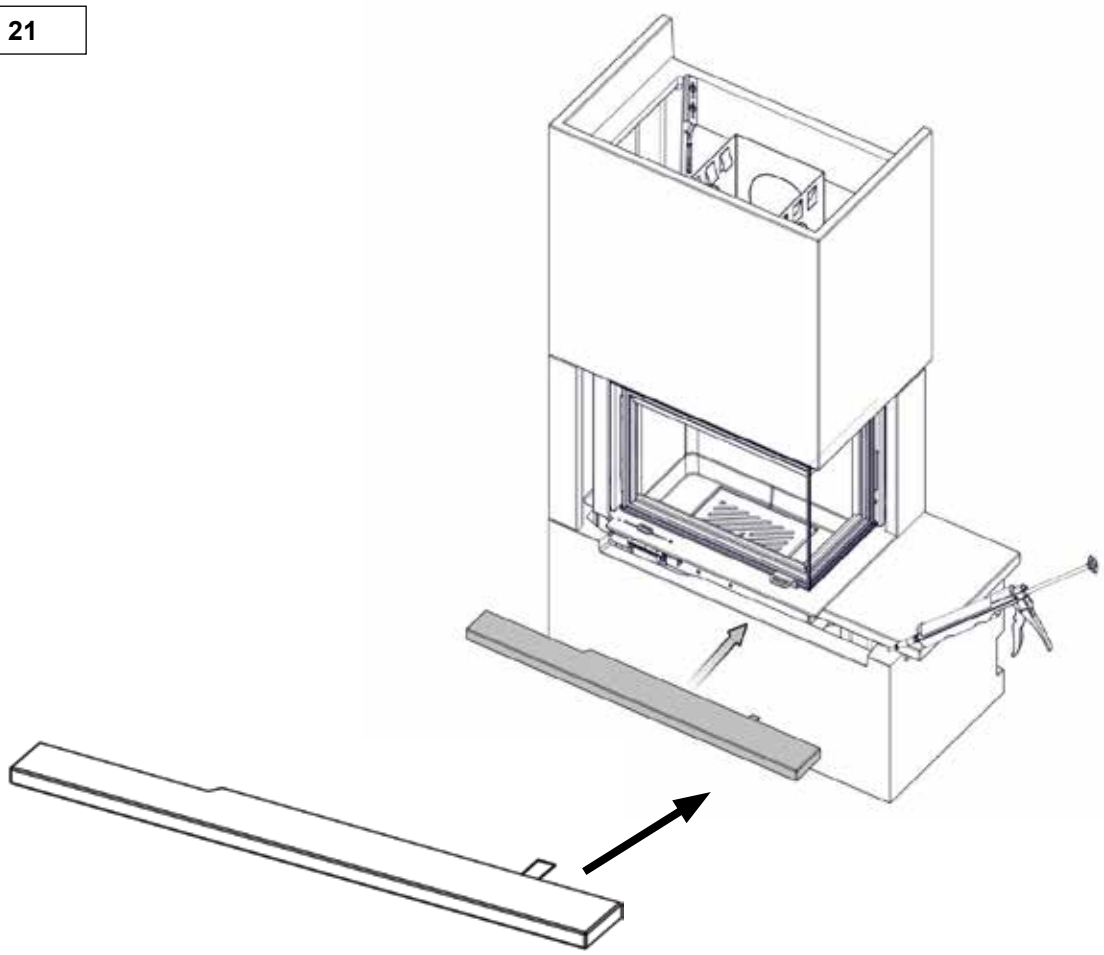


Fest beslaget i underkant av ilegget i front med vedlagte skrue.

Place the small metal safety underneath the marble/waxed part. Use the added screw to fasten it.

Fäst beslaget i iläggsskivans undersida, vid framkanten, med medföljande skruv.

FIG 21

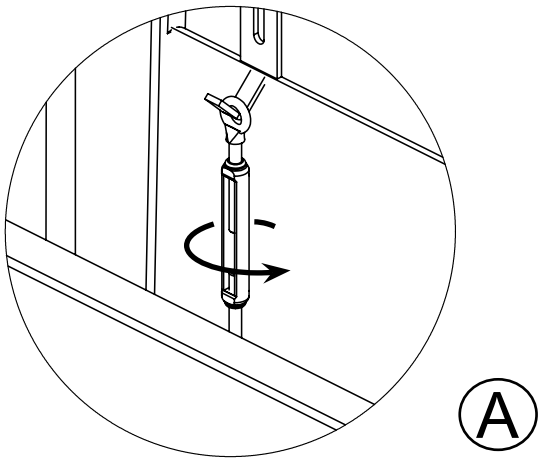


Legg ileggsplaten i marmor/vokset betong slik at det påskrudde beslaget legger seg i underkant av den andre ileggsplaten. Beslaget sikrer at platen ligger på plass under montering. Sørg for at alle limflater er rene og frie for støv/betongrester. Bruk vedlagte akryllim for å lime elementene sammen.

Place the marble/waxed concrete part. Make sure the small supporting plate is placed correctly under the other marble/axed concrete part.
Make sure the surface is free of any dust and concrete residues. Use acrylic glue between the parts.

Lägg iläggsskivan av marmor/slipad betong på plats så att det påskruvade beslaget hamnar i underkant av den andra iläggsskivan. Beslaget håller skivan på plats under montering.
Se till att alla ytor som ska limmas är rena och fria från damm och betongrester. Använd det medföljande akryllimmet för att limma samman elementen.

FIG 22

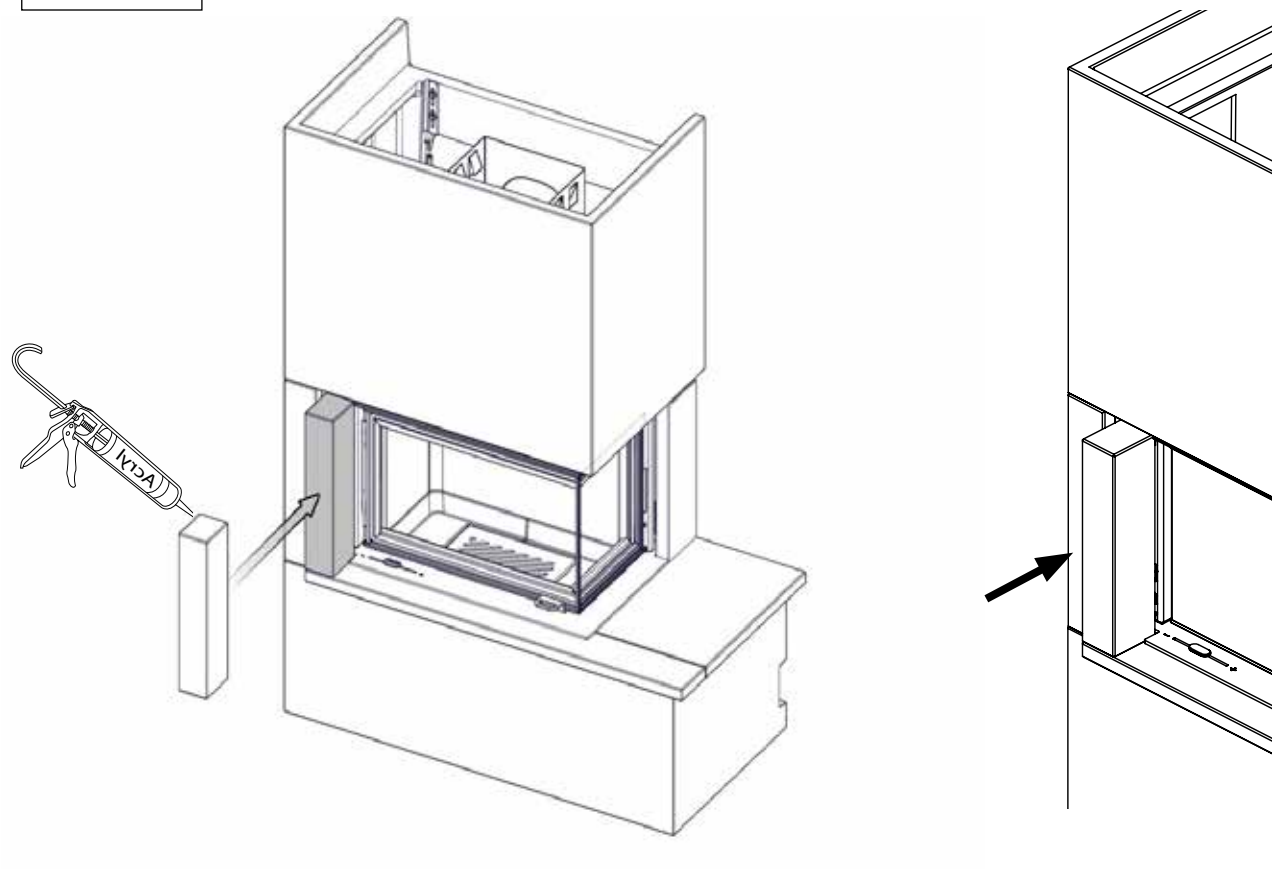


For å lette monteringen av delen i FIG 23, stram sikkerhetslenken ytterligere.

To ease the assembly of the part shown in FIG 23, tighten the safety chain.

Spänn säkerhetskedjan ytterligare något, för att underlätta monteringen av delen i FIG 23

FIG 23

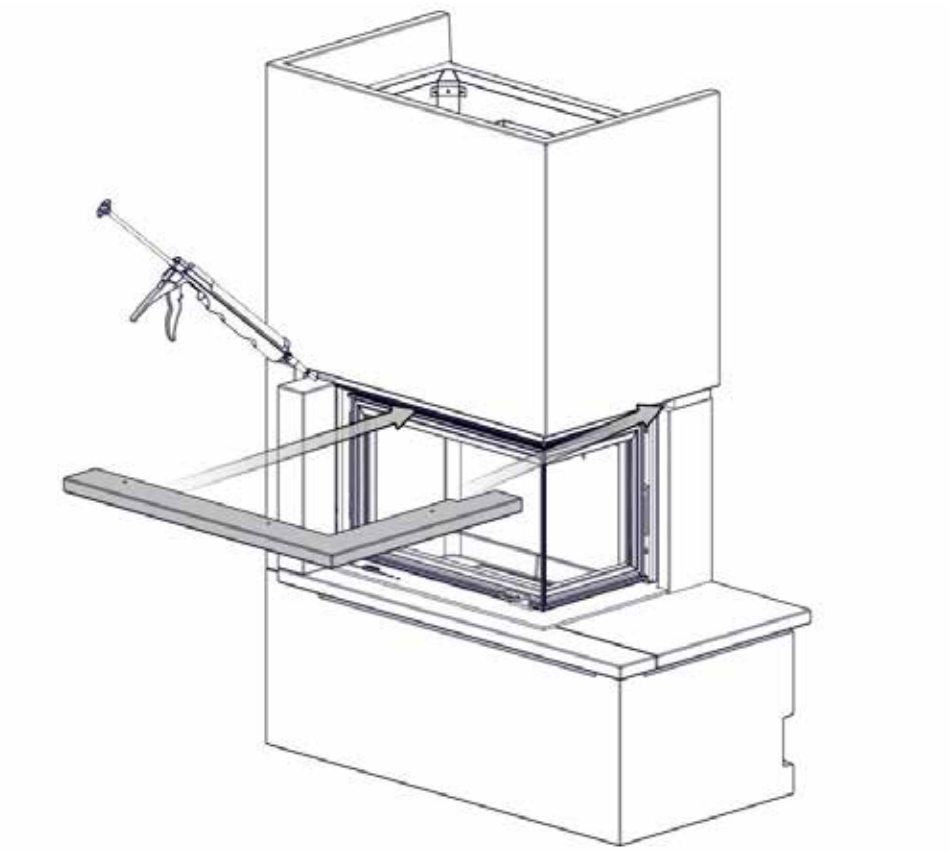


Plasser neste del i marmor/vokset betong. Bruk akryllim mellom delene.

Place the next marble/ waxed concrete part. Use acrylic glue between the parts.

Placera nästa del av marmor/slipad betong. Använd akryllim mellan delarna.

FIG 24

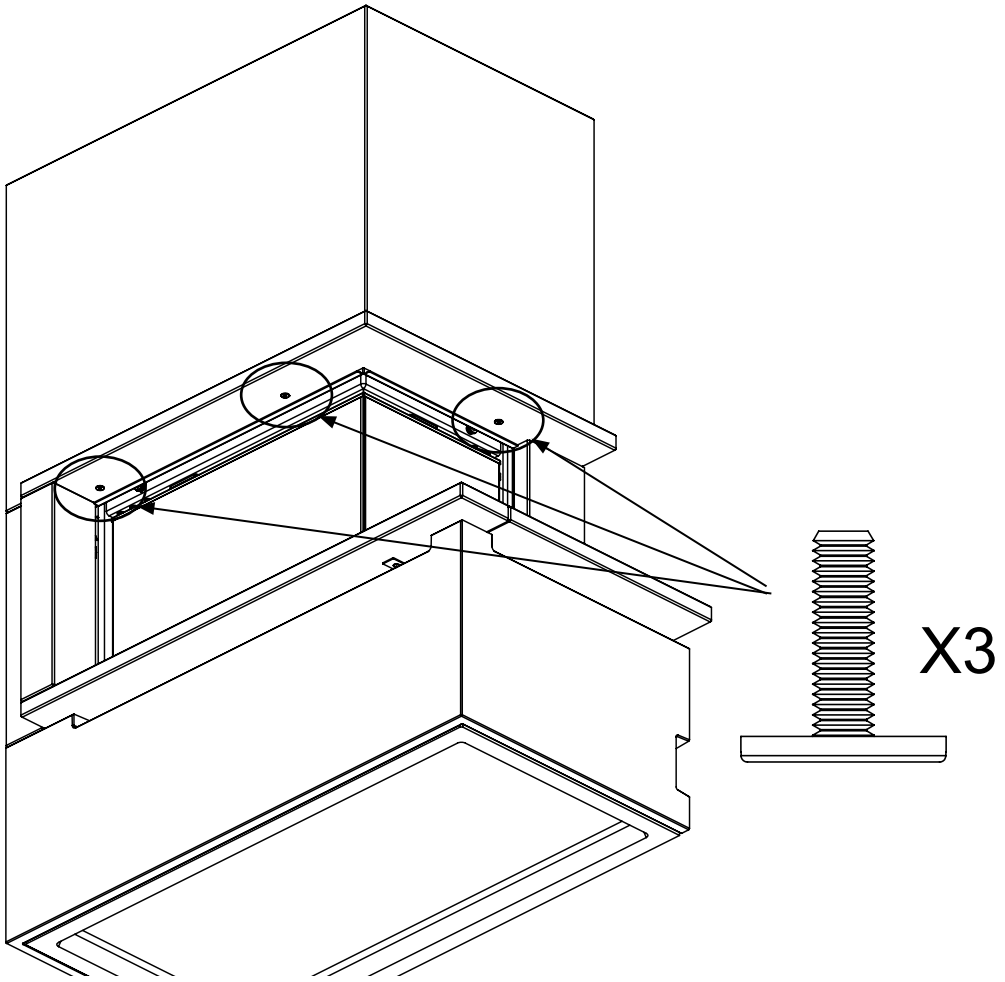


Plasser øvre del i marmor/vokset betong. Denne skal skrus fast i delen over som vist i FIG 25.

Place the next marble/ waxed concrete part. Use the added screws to secure it to the top part as shown in FIG 25.

Placera den övre delen av marmor/slipad betong. Denna del ska skruvas fast i delen ovanför, så som visas i FIG 25.

FIG 25

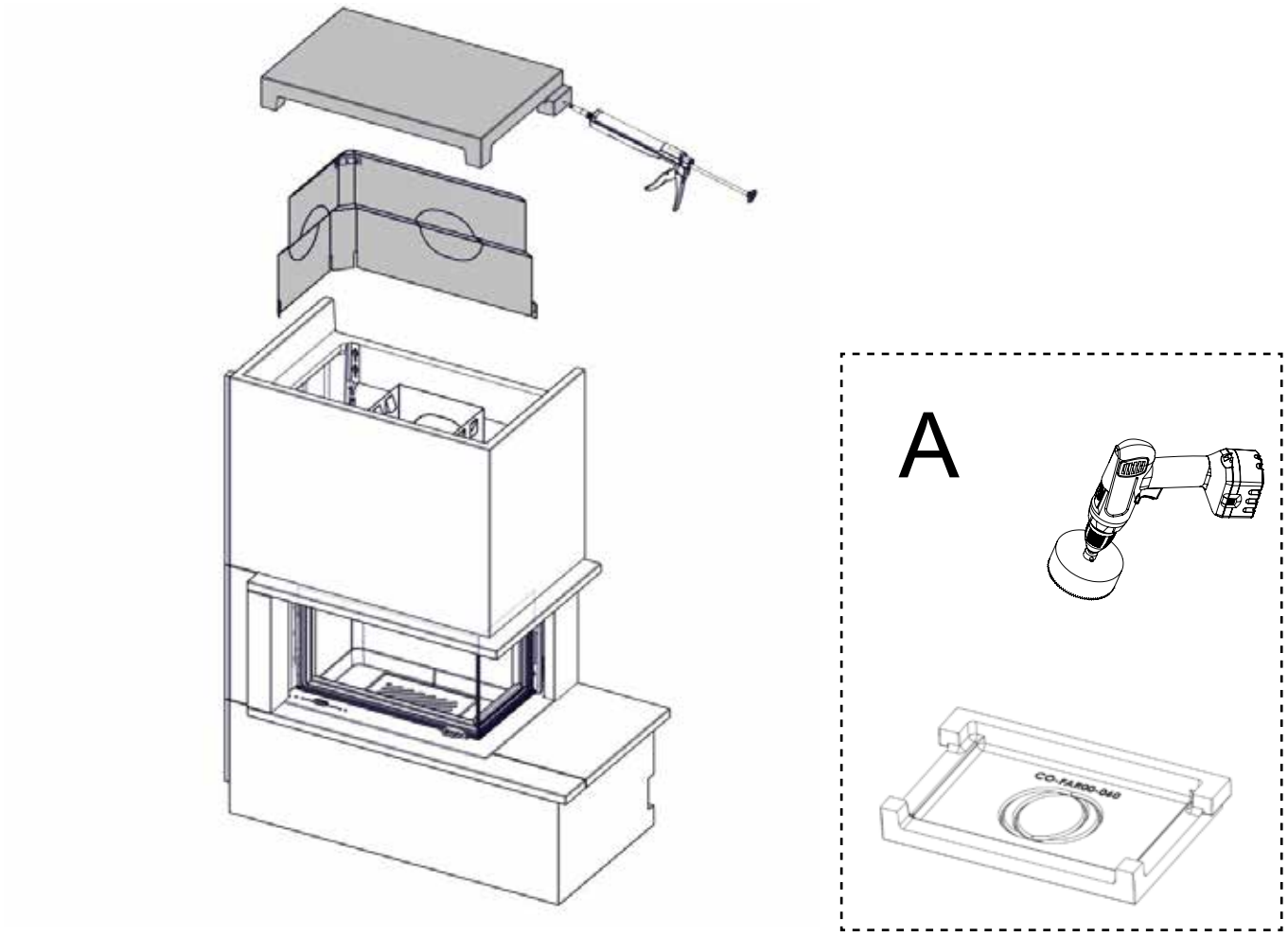


Sikre det øvre elementet i marmor/vokset betong med tre skruer.

Secure the upper marble/waxed concrete part with the added screws.

Fäst det övre elementet av marmor/slipad betong med tre skruvar.

FIG 26



Plasser det øverste varmeskjoldet.

Plasser topplaten. Hvis produktet skal kobles til igjennom topplaten, må utsparingen i topplaten tas ut med egnet verktøy (A). Sørg for at alle limflater er rene og frie for støv/ betongrester. Bruk vedlagte akryllim for å lime elementene sammen.

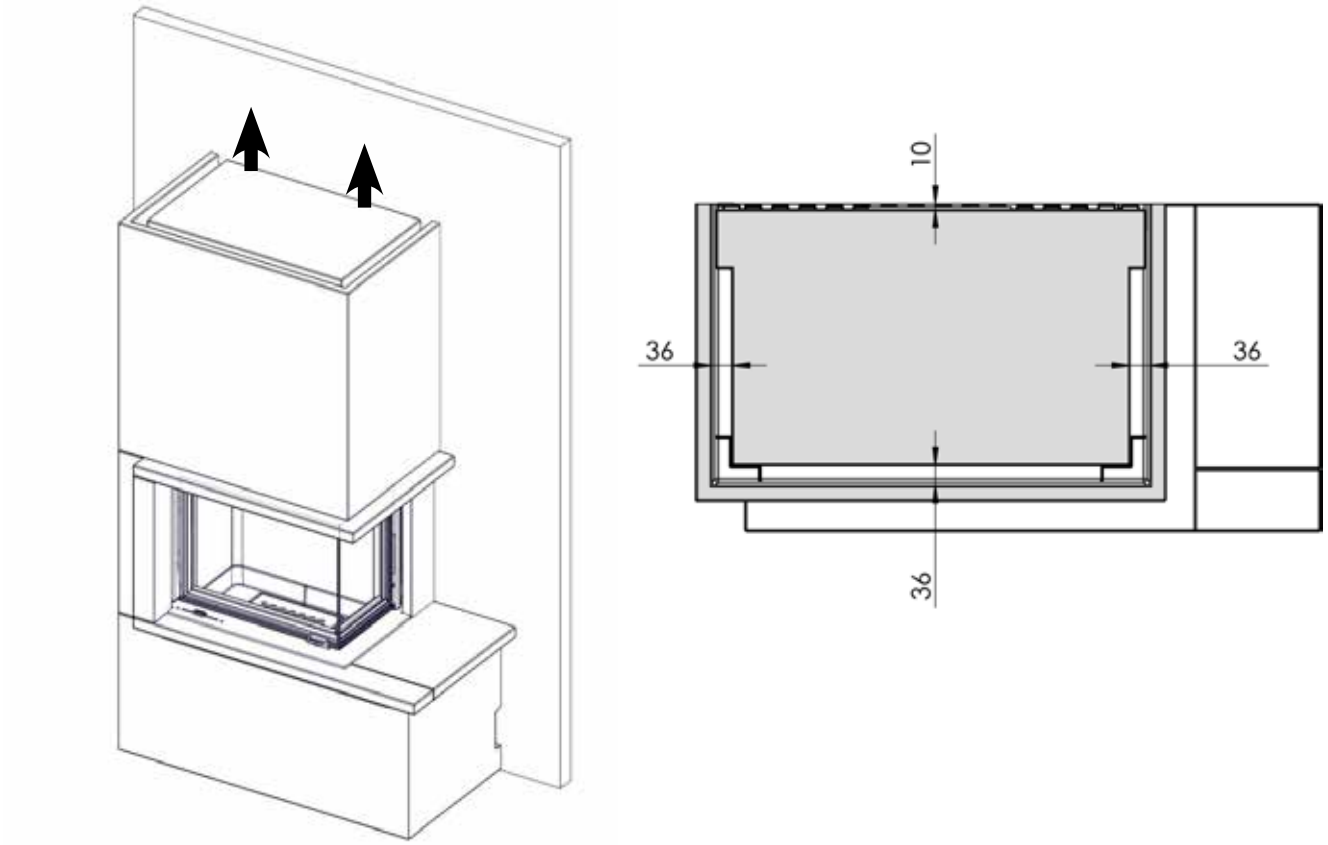
Place the top radiation shield.

Place the top concrete part. In order to utilize the top connection, remove the cut in the top part before placing it. Use a suited tool (A). Make sure the surface is free of any dust and concrete residues. Use acrylic glue between the parts.

Placera det översta värmeskyddet.

Placera topplattan. Om produkten ska anslutas genom topplattan, ska hål tas i topplattan, vid hålanvisningen. Använd ett lämpligt verktyg (A). Se till att alla ytor som ska limmas är rena och fria från damm och betongrester. Använd det medföljande
akryllimmet för att limma samman elementen.

FIG 26b



Når topplaten plasseres, sørg for at den ikke blokkerer lufstrømmen i bakkant av produktet.
Sørg for at det blir en avstand til veggen i bakkant av topplaten på minst 10mm.

NB!
Luftstrømmen bak topplaten skal ikke under noen omstendighet blokkeres eller dekkes til.

When placing the top part, make sure the airflow behind the product is maintained. Keep a gap between the wall and the top part of at least 10mm.

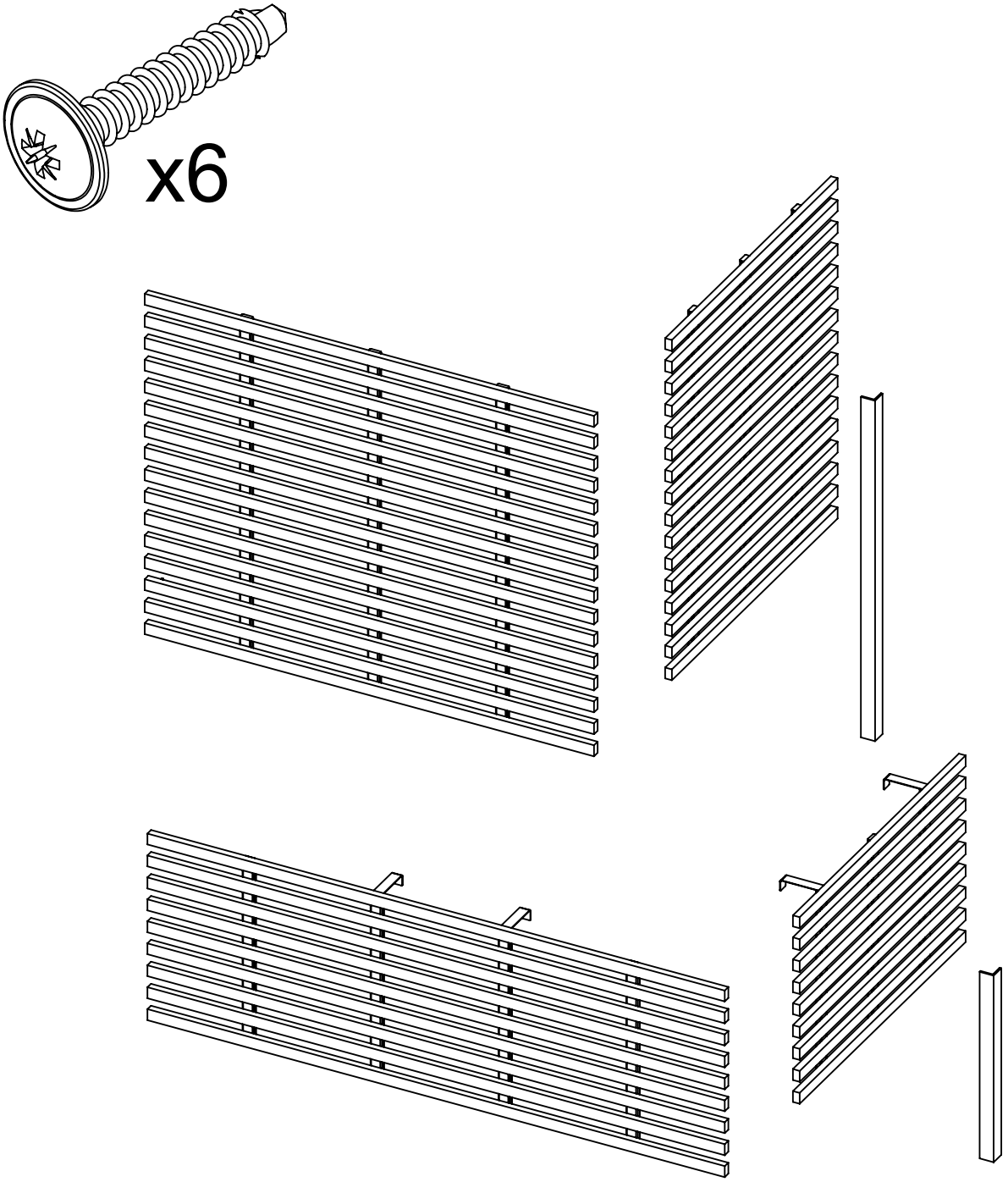
Attention!
The airflow behind the top part must never be covered or blocked.

När topplattan placeras, se till att den inte blockerar luftströmmen längs produktens baksida.
Avståndet mellan väggen och topplattans bakkant ska vara minst 10 mm.

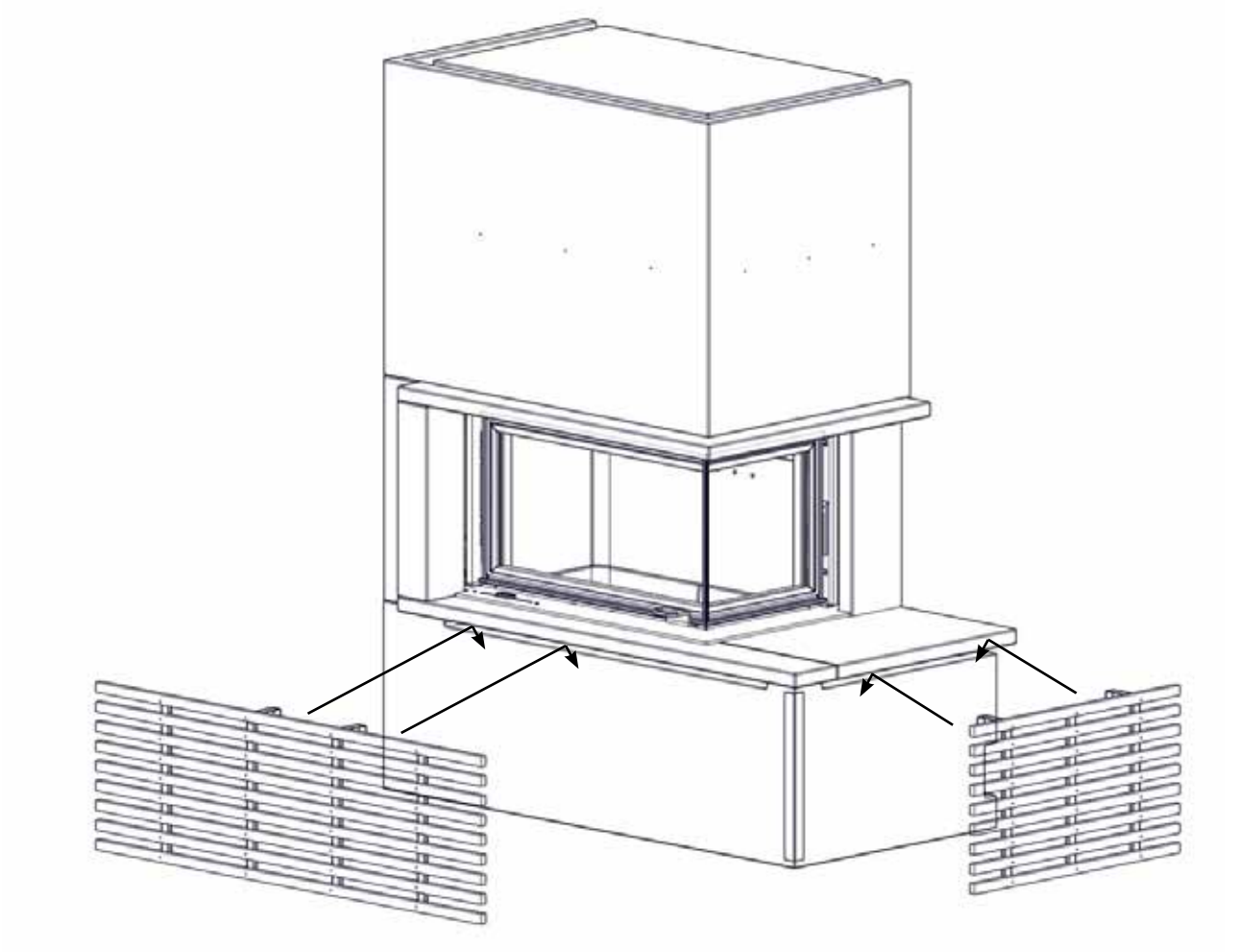
OBS!
Luftströmmen bakom topplattan får under inga omständigheter hindras eller blockeras.

FIG 27

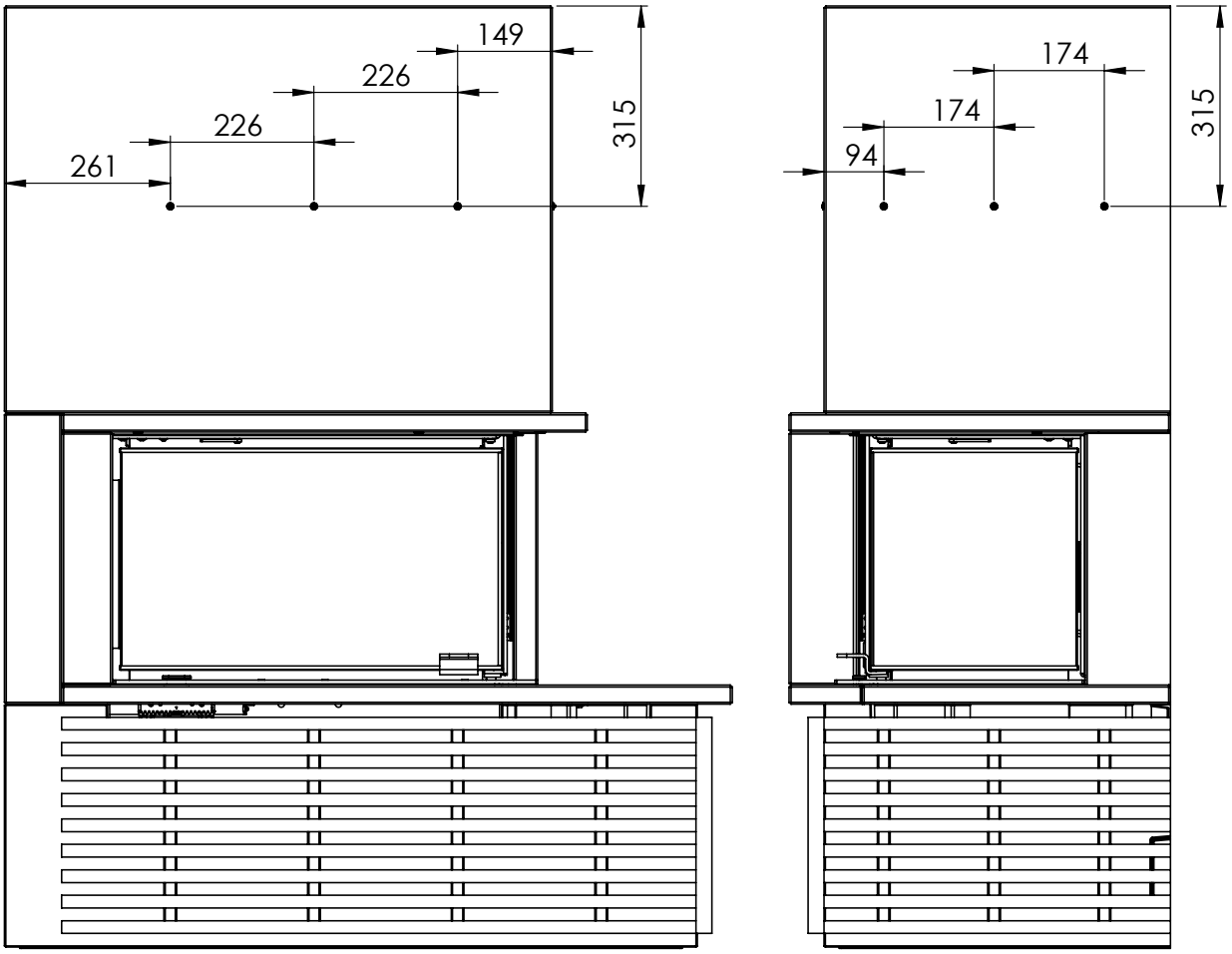
Fargo Wood
Fargo trepaneler

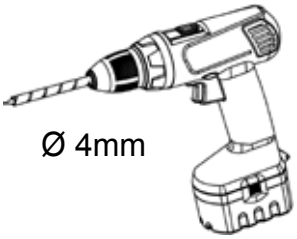


A

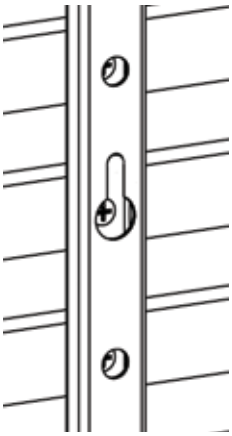


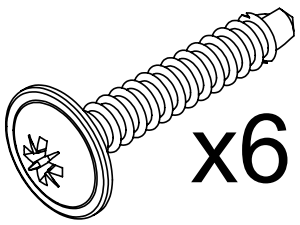
B

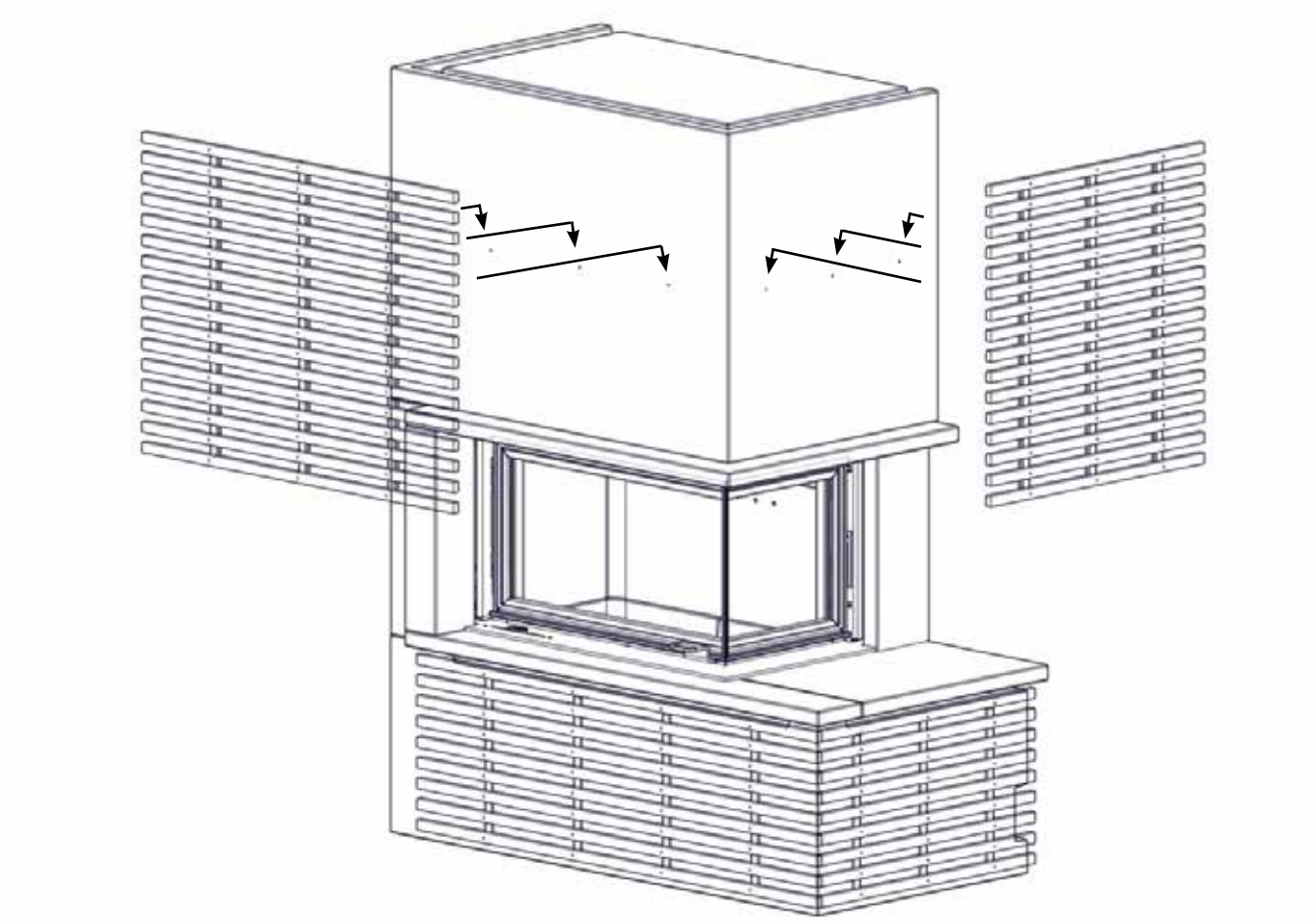




C







D

